

DA Grundlæggende betjeningsvejledning

- til brug uden en computer -

FI Peruskäyttöopas

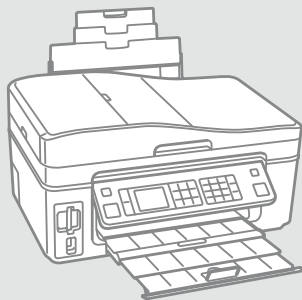
- käytettäväksi ilman tietokonetta -

NO Grunnleggende driftshåndbok

- for bruk uten datamaskin -

SV Handbok för grundläggande användning

- för användning utan en dator -



Om denne vejledning

Tietoja tästä oppaasta

Om denne håndboken



Om den här handboken

Følg disse retningslinjer, når du læser vejledningen:

Ota huomioon nämä ohjeet:

Følg disse retningslinjene når du leser instruksjonene:

Följ dessa riktlinjer när du läser anvisningarna:

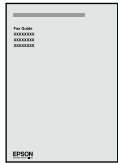
				
Advarsel: Advarselsanvisninger skal følges omhyggeligt for at undgå legemsbeskadigelse.	Forsigtig: Forsigtighedsanvisninger skal følges for at undgå beskadigelse af udstyret.	Skal overholdes for at undgå legemsbeskadigelse og beskadigelse af udstyret.	Bemærk: Bemærkninger indeholder vigtige oplysninger og tip vedrørende brug af printeren.	Angiver et sidetal, hvor du kan finde yderligere oplysninger.
Varoitus: Varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään henkilövahingot.	Vaara: Vaarat tulee huomioda, jotta vältetään laitteistovauriot.	On huomioitava, jotta vältetään henkilö- ja laitteistovauriot.	Huomautus: Huomautuksissa on tärkeitä tietoja ja vinkkejä tulostimen käytöstä.	Osoittaa sivunumeron, josta löytyy lisätietoja.
Advarsel: Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.	Forsiktig: Forsiktighetsregler må overholdes for å unngå skade på utstyret.	Må overholdes for å unngå personskade og skade på utstyret.	Merknad: Merknader inneholder viktig informasjon og tips for å bruke skriveren.	Indikerer et sidetal der du finner mer informasjon.
Varning: Varningar måste följas noga för att undvika personskador.	Försiktighet: Dessa meddelanden måste följas för att undvika skador på utrustningen.	Måste följas för att undvika personskador och skador på utrustningen.	Obs: Innehåller viktig information och tips om hur du använder skrivaren.	Anger ett sidnummer där det finns mer information.

Sådan får du flere oplysninger

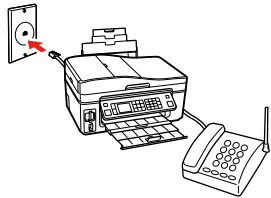
Lisätiedot

Få mer informasjon

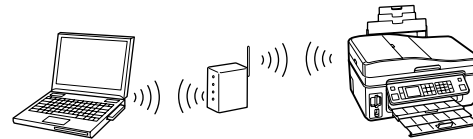
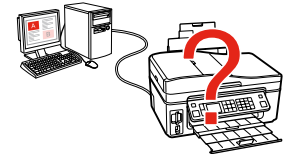
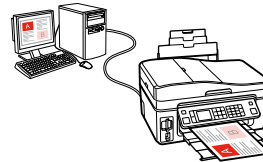
Här finns det mer information



Faxvejledning
Faksiopas
Fakshåndbok
Faxhandbok



Brugervejledning
Käyttöopas
Brugerhåndbok
Användarhandbok



DA Indholdsfortegnelse

Vigtige sikkerhedsanvisninger	6
Vejledning til betjeningspanelet	8
Justering af panelets vinkel	11
Strømsparefunktion	11
Brug af LCD-skærmen	12
Automatisk genstart efter strømsvigt	15

Håndtering af medier

Valg af papir	18
Ilægning af papir	20
Isætning af et hukommelseskort	22
Placering af originaler	24

Kopy tilstand

Kopiering af dokumenter	30
Kopier/gendan fotos	32
Menuliste	35

Udsk. fotos funktion

Udskrivning af fotos	40
Udskrivning i forskellige layout	42
Udskriv fotokort	44
Udskrivning af fotos fra et indeksark	47
Menuliste	50

Andre tilstande

Udsk. linj. papir	56
Scanning til et hukommelseskort	58
Scanning til en computer	59
Backup til ekstern lagerenhed	61
Menuliste	62

Ops.-funktion (Vedligehold.)

Kontrol af status for blækpatroner	66
Kontrol/rensning af skriveskive	68
Justering af skriveskive	70
PictBridge-ops.	72
Menuliste	74

Problemløsning

Fejlmeddelelser	78
Udskiftning af blækpatroner	82
Papirstop	86
Problemer med udskriftskvalitet/layout	89
Kontakt til kundesupport	93
Stikordsregister	96

FI Sisältö

Tärkeitä turvallisuusohjeita	6
Ohjauspaneelin ohjeet	8
Paneelin kulman säätö	11
Virransäästötoiminto	11
LCD-näytön käyttö	12
Automaattinen uudelleenkäynnistyssähkökatkon jälkeen	15

Tulostusmateriaalin käsittely

Paperin valinta	18
Paperin asettaminen	20
Muistikortin asettaminen	22
Alkuperäisten asettaminen	24

Kop.-tila

Asiakirjojen kopiointi	30
Kuvien kopiointi/palautus	32
Valikkoluettelo	35

Tulosta kuvat -tila

Kuvien tulostus	40
Tulostaminen eri asetteluissa	42
Kuvallisten tervehdyskorttien tulostus	44
Kuvien tulostus hakemistoarkilta	47
Valikkoluettelo	50

Muut tilat

Viivoitettujen paperien tulostus	56
Skannaus muistikortille	58
Skannaus tietokoneeseen	59
Varmuuskopiointi ulkoiseen tallennusvälineeseen	61
Valikkoluettelo	62

As.-tila (ylläpito)

Värikasetin tilan tarkistus	66
Tulostuspään tarkistus/puhdistus	68
Tulostuspään kohdistus	70
PictBridge-asetus	72
Valikkoluettelo	74

Ongelmien ratkaisu

Virheilmoitukset	78
Värikasettien vaihto	82
Paperitukos	86
Tulostuslaadun/-asettelun ongelmat	89
Yhteydenotto asiakastukeen	93
Hakemisto	97

NO Innhold

Viktige sikkerhetsinstruksjoner	6
Beskrivelse av kontrollpanelet.....	8
Justere vinkelen på panelet.....	11
Strømsparingsfunksjon	11
Bruke LCD-skjermen.....	12
Starte på nytt automatisk etter strømbrudd	15

Håndtere media

Velge papir	18
Legge i papir.....	20
Sette inn minnekort.....	22
Plassere originaler	24

Kopi-modus

Kopiere dokumenter	30
Kopier/gjenopprett bilder	32
Menyoversikt.....	35

Skriv ut bilder-modus

Skrive ut bilder	40
Skrive ut med ulike oppsett.....	42
Skrive ut fotografilasjonskort.....	44
Skrive ut bilder fra et indeksark.....	47
Menyoversikt.....	50

Andre modi

Skrive ut linjert papir	56
Skanne til minnekort.....	58
Skanne til datamaskin.....	59
Sikkerhetskopiere til ekstern lagringsenhet	61
Menyoversikt.....	62

Opps.-modus (vedlikehold)

Kontrollere blekkpatronstatusen.....	66
Kontrollere/rengjøre skrivehodet	68
Justere skrivehodet	70
PictBridge-oppsett	72
Menyoversikt.....	74

Løse problemer

Feilmeldinger	78
Skifte ut blekkpatroner.....	82
Papirstopp.....	86
Problemer med utskriftskvalitet og oppsett.....	89
Kontakt kundestøtte	93
Indeks	98

SV Innehåll

Viktiga säkerhetsanvisningar	6
Översikt över kontrollpanelen.....	8
Justera panelens vinkel	11
Energisparfunksjon	11
Använda LCD-skärmen.....	12
Starta om automatiskt efter ett strömavbrott	15

Hantera medier

Välja papper	18
Fylla på papper.....	20
Sätta in ett minnekort	22
Placera original	24

Läget Kopia

Kopiera dokument.....	30
Kopiera/återställ foton.....	32
Menylista.....	35

Läget Skriv ut foton

Skriva ut foton.....	40
Skriva ut med olika layouter	42
Skriva ut kombinationsutskrifter.....	44
Skriva ut foton från ett indexark.....	47
Menylista.....	50

Övriga lägen

Skriva ut linjerat papper	56
Skanna till ett minnekort	58
Skanna till en dator	59
Säkerhetskopiera till extern lagringsenhet	61
Menylista.....	62

Läget Inst. (Underhåll)

Kontrollera bläckpatronstatus	66
Kontrollera/rengöra skrivhuvudet.....	68
Justera skrivhuvudet	70
PictBridge-inställningar	72
Menylista.....	74

Lösa problem

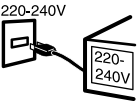





Felmeddelanden	78
Byta bläckpatroner.....	82
Pappersstopp.....	86
Problem med utskriftskvalitet/layout	89
Kontakta kundtjänst	93
Index	99







Viktige sikkerhedsanvisninger

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Viktiga säkerhetsanvisningar

					
Kontroller, at netledningen opfylder alle relevante lokale sikkerhedsstandarder.	Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor nedledningen let kan tages ud.	Brug kun den netledning, der følger med printeren. Andre ledninger kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på etiketten.	Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.	Åbn ikke skannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning.
Varmista, että virtajohto täyttää paikalliset turvallisuussäädökset.	Aseta tulostin lähelle seinäpistoketta, jossa virtajohton voi irrottaa helposti.	Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa.	Kytke laite vain määritysten mukaiseen virtalähteeseen.	Älä anna virtajohton vahingoittua tai rikkoutua.	Älä avaa skanneria, kun kopiointi, tulostus tai skannaus on käynnissä.
Kontroller at strømledningen opfylder alle gjeldende, lokale sikkerhetskrav.	Plasser skriveren i nærheten av et vegguttak hvor strømledningen lett kan trekkes ut.	Brug kun den strømledningen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Bruk ikke ledningen med annet utstyr.	Bruk kun den typen strømkilde som er angitt på etiketten.	Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt.	Ikke åpne skannerenheten mens den kopierer, skriver ut eller skanner.
Kontrollera att nätsladden uppfyller alla tillämpliga lokala säkerhetsnormer.	Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan kopplas bort.	Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. Om du använder en annan sladd kan det leda till brand eller elektriska stötar. Använd inte sladden med andra utrustningar.	Använd bara den typ av strömkälla som anges på etiketten.	Se till att nätsladden inte skadas eller blir sliten.	Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.

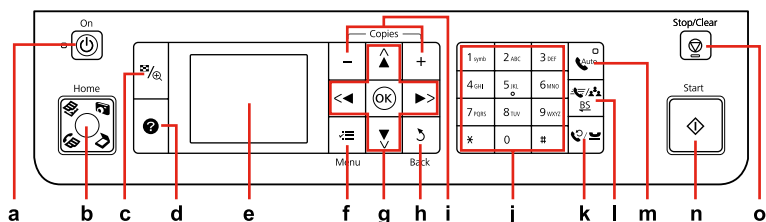
					
<p>Brug ikke aerosol-produkter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand.</p>	<p>Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen.</p>	<p>Opbevar blækpatroner utilgængeligt for børn, og drik ikke blækket.</p>	<p>Hvis du får blæk på huden, skal du vaske det af med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Søg omgående læge, hvis du stadig føler ubehag eller får synsproblemer.</p>	<p>Ryst ikke blækpatroner, når pakken er åbnet; det kan forårsage lækage.</p>	<p>Hvis du fjerner en blækpatron med henblik på senere brug, skal du beskytte forsyningsområdet mod støv og opbevare den under samme forhold som printeren. Rør ikke ved blækforsyningsåbningen eller det omkringliggende område.</p>
<p>Älä käytä helposti syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita tulostimen sisällä tai lähellä. Tästä voi seurata tulipalo.</p>	<p>Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei tulostimen ohjeistuksessa ole näin nimenomaisesti mainittu.</p>	<p>Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta. Älä juo mustetta.</p>	<p>Jos mustetta pääsee iholle, pese se pois saippualla ja vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, huuhto silmät heti vedellä. Jos sinulla on edelleen epävakava olo tai näköongelmia, mene välittömästi silmälääkäriin.</p>	<p>Älä ravista värikasetteja pakkausten avaamisen jälkeen; tästä voi seurata vuotoa.</p>	<p>Jos irrotat värikasetin myöhempää käyttöä varten, suojaa musteen syöttöalue lialta ja pölyltä. Säilytä sitä samassa tilassa tulostimen kanssa. Älä kosketa musteen syöttöporttia tai ympäröivää aluetta.</p>
<p>Ikke bruk sprayprodukter med brennbare gasser inne i eller i nærheten av skriveren. Dette kan forårsake brann.</p>	<p>Med unntak av der det spesifikt er beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke selv forsøke å utføre service på skriveren.</p>	<p>Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelig for barn, og blekket må ikke drikkes.</p>	<p>Hvis du får blekk på huden, vasker du det av med såpe og vann. Får du det i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser.</p>	<p>Ikke rist blekkpatronene etter at esken er åpnet, for det kan føre til lekkasje.</p>	<p>Hvis du tar ut en blekkpatron som du skal bruke senere, må du beskytte blekktilførselsområdet mot skitt og støv, og lagre den i samme miljø som skriveren. Ikke berør blekktilførselsporten eller området rundt.</p>
<p>Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skrivaren. Det kan leda till brand.</p>	<p>Försök inte underhålla skrivaren på annat sätt än det som anges i dokumentationen.</p>	<p>Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn och förtär inte bläck.</p>	<p>Tvätta bort bläck med tvål och vatten om du får det på huden. Spola ögonen omedelbart med vatten om du får bläck i ögonen. Kontakta en läkare omgående om du fortfarande har besvär eller problem med synen.</p>	<p>Skaka inte en bläckpatron efter det att förpackningen öppnats, det kan leda till läckor.</p>	<p>Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk, ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skrivaren. Ta inte på bläckmataröppningen och omgivande områden.</p>

Vejledning til betjeningspanelet

Ohjauspaneelin ohjeet

Beskrivelse av kontrollpanelet

Översikt över kontrollpanelen





a	b	c	d	e
	Home			
Tænder/slukker printeren.	Vender tilbage til øverste menu. Skifter i topmenuen mellem funktionerne Kopi, Udsk. fotos, Scan og Fax.	Ændrer visning af fotos eller beskærer fotoene.	Viser hjælp til løsning af problemer.	Viser et eksempel på de valgte billeder eller viser indstillinger.
Kytkee tulostimen päälle/pois.	Palaa ylempään valikkoon. Kun olet ylempässä valikossa, siirryt tilojen Kop., Tulosta kuvat, Scan ja Fax välillä.	Muuttaa valokuvanäkymää tai rajaa valokuvia.	Näyttää ohjeen ongelmien ratkaisemiseksi.	Näyttää valittujen kuvien esikatselun tai näyttää asetukset.
Slår skrivere på/av.	Går tilbake til hovedmenyen. På hovedmenyen veksler den mellom modiene Kopi, Skriv ut bilder, Skann og Fax.	Endrer visningen av bilder, eller beskærer bildene.	Viser Hjelp for å finne løsninger på problemer.	Viser en forhåndsvisning av valgte bilder, eller viser innstillinger.
Slår på/av skrivaren.	Går till den översta menyn. Växlar mellan lägena Kopia, Skriv ut foton, Skan och Fax på den översta menyn.	Ändrar hur foton visas eller beskär foton.	Visar hjälpen där det finns lösningar på problem.	Visar en förhandsgranskning av de valda bilderna eller visar inställningar.






Betjeningspanelets udseende varierer afhængig af land.

Ohjauspaneeli vaihtelee alueittain.

Utformingen av kontrollpanelet varierer fra sted til sted.

Kontrollpanelens utforming kan variera beroende på regionen.

f	g	h	i	j
				
Viser detaljerede indstillinger for hver funktion.	Vælger fotos og menyer.	Annulerer/vender tilbage til forrige skærm.	Indstiller antallet af kopier.	Angiver dato/tid eller antallet af kopier samt faxnumre.
Näyttää kunkin tilan yksityiskohtaiset asetukset.	Valitsee kuvat ja valikot.	Peruuttaa/palaa edelliseen valikkoon.	Asettaa kopiomäärän.	Määrittää päivän/ajan tai kopiomäärän sekä faksinumerot.
Viser detaljerte innstillinger for hver modus.	Velger bilder og menyer.	Avbryter/returnerer til forrige meny.	Angir antall eksemplarer.	Angir dato/klokkeslett eller antall eksemplarer, i tillegg til faxnummer.
Visar detaljerade inställningar för varje läge.	Väljer foton och menyer.	Avbryter/återgår till den föregående meny.	Anger antal kopior.	Anger datum/tid eller antal kopior samt faxnummer.

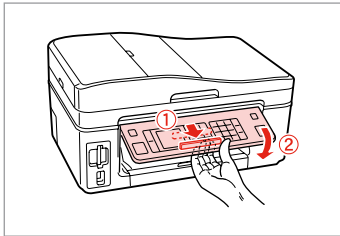
k	l	m	n	o
				
<p>Viser det sidst opkaldte nummer. Indsætter en pause ved indtastning eller redigering af numre. Du kan også bruge "-".</p>	<p>Viser hurtigopkaldslisten i faxfunktion. Går et tegn tilbage ved indtastning/redigering af numre/tegn.</p>	<p>Slår Autosvar til/fra. Indsætter et mellemrum ved indtastning/redigering af numre/tegn.</p>	<p>Starter kopiering/udskrivning.</p>	<p>Stopper kopiering/udskrivning/faxafsendelse eller nulstiller indstillinger.</p>
<p>Näyttää viimeisen valitun numeron. Lisää tauon, kun syötetään tai muokataan numeroita. Voit käyttää myös "-".</p>	<p>Näyttää pikavalintalistan faksitilassa. Lisää peruutuksen, kun syötetään/muokataan numeroita/merkkejä.</p>	<p>Kytkee automaattisen vastauksen on/ei. Lisää tyhjän merkin, kun syötetään/muokataan numeroita/merkkejä.</p>	<p>Aloittaa kopioinnin/tulostuksen.</p>	<p>Lopettaa kopioinnin/tulostuksen/faksauksen tai nollaa asetukset.</p>
<p>Viser sist ringte nummer. Legger inn en pause når du angir eller redigerer numre. Du kan også bruke "-".</p>	<p>Viser direktevalgliste i Faksmodus. Går ett tegn tilbake når du skriver inn eller redigerer tall/tegn.</p>	<p>Slår Automatisk svar på/av. Legger inn et mellomrom når du skriver inn eller redigerer tall/tegn.</p>	<p>Starter kopiering/utskrift.</p>	<p>Stanser kopiering/utskrift/faxing, eller tilbakestiller innstillinger.</p>
<p>Visar det senast slagna numret. Infogar en paus när nummer anges eller ändras. Du kan även använda "-".</p>	<p>Visar snabbvalslistan i faxläget. Infogar ett backsteg när siffror/tecken anges eller ändras.</p>	<p>Slår på/av automatiskt svar. Infogar ett mellanslag när siffror/tecken anges eller ändras.</p>	<p>Startar kopiering/utskrift.</p>	<p>Stoppar kopiering/utskrift/faxning eller återställer inställningar.</p>

Justering af panelets vinkel

Paneelin kulman säätö

Justere vinkelen på panelet

Justera panelens vinkel



For at sænke eller lukke panelet låses det op ved at skubbe armen bagud, til der lyder et klik, hvorefter det sænkes. Løft op i panelet for at hæve det.

Kun haluat laskea paneelia alaspäin tai sulkea sen, vapauta se vetämällä takana olevaa vipua, kunnes se naksahda ja laske sitä sitten alas. Nosta paneelia, kun haluat sen ylemmäksi.

Vil du senke eller lukke panelet, trekker du i hendelen bak til det klikker, og deretter bøyer du ned panelet. Løft panelet oppover for å heve det.

Om du vill sänka eller stänga panelen ska du lossa spaken på baksidan genom att dra i den tills ett klick hörs och sedan sänka panelen. Lyft upp panelen om du vill höja den.

Strømsparefunktion

Virrnsäästötoiminto

Strømsparingsfunksjon

Energisparfunktion

Efter 13 minutters inaktivitet bliver skærmen sort for at spare energi.

Tryk på en vilkårlig knap (undtagen **On**) for at vende tilbage til den foregående tilstand.

Jos ei tehdä mitään 13 minuuttiin, näyttö pimenee energian säästämiseksi.

Paina mitä tahansa painiketta (paitsi **On**) ja palauta näyttö edelliseen tilaan.

Når skjermen har vært inaktiv i 13 minutter, blir den svart for å spare strøm.

Trykk en knapp (unntatt **On**) for å tilbakestille skjermen.

Skärmen stängs av för att spara energi efter 13 minuters inaktivitet.

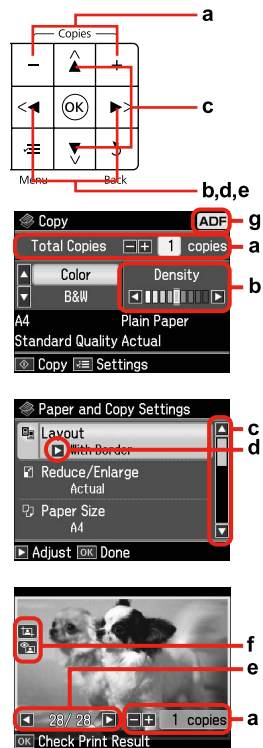
Tryck på en knapp (utom **On**) när du vill återställa den till det föregående läget.

Brug af LCD-skærmen













LCD-näytön käyttö

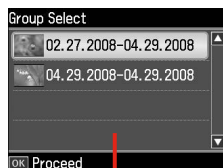
Bruke LCD-skjermen

Använda LCD-skärmen



a	b	c	d	e
Brug Copies + eller - til at indstille antallet af kopier af det valgte foto.	Tryk på ◀ eller ▶ for at indstille tætheden.	Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge menuemne. Fremhævnningen flyttes op eller ned.	Tryk på ▶ for at åbne indstillingsemnelisten.	Tryk på ◀ eller ▶ for at ændre det viste foto på LCD-skærmen.
Aseta valitun kuvan kopiomäärä painamalla Copies + tai -.	Aseta tiheyden painamalla ◀ tai ▶.	Valitse valikkokohde painamalla ▲ tai ▼. Korostus siirtyy ylös tai alas.	Avaa asetuskohteen luettelo painamalla ▶.	Vaihda LCD-näytössä näkyvä kuva painamalla ◀ tai ▶.
Trykk Copies + eller - til å angi antall eksemplarer for valgt bilde.	Trykk ◀ eller ▶ for å angi tetthet.	Trykk ▲ eller ▼ for å velge menyelement. Uthevingen flyttes opp eller ned.	Trykk ▶ for å åpne innstillingselementlisten.	Trykk ◀ eller ▶ for å endre bildet som vises på LCD-skjermen.
Ange antalet kopior för det valda fotot genom att trycka på Copies + eller -.	Tryck på ◀ eller ▶ för att ställa in tæthet.	Välj menyalternativ genom att trycka på ▲ eller ▼. Markören flyttas uppåt eller nedåt.	Öppna listan med inställningar genom att trycka på ▶.	Tryck på ◀ eller ▶ om du vill ändra fotot som visas på LCD-skärmen.

f	g
<p>Når Rep. rødøje er indstillet til Til - Dette foto eller Til - Alle fotos, vises ikonet .</p> <p>Ikonet  vises på et beskåret billede.</p> <p>Når billedet er beskåret, vises ikonet .</p>	<p>I fax- og kopifunktion vises ADF-ikonet øverst til højre i LCD-skærmen, når der er et dokument i den automatiske dokumentføder.</p>
<p>Kun Korj. punasilm -asetuksena on Kyllä - Tämä kuv tai Kyllä - kaik kuvat, näytetään -kuvake.</p> <p>-kuvake näytetään rajatussa kuvassa.</p> <p>Kun kuva rajataan, näytetään -kuvake.</p>	<p>Kun automaattisessa dokumenttien syöttölaitteessa on asiakirja, LCD-näytön oikeassa yläreunassa näytetään ADF-kuvake faksi- ja kopiutilassa.</p>
<p>Når innstillingen Korr. røde øyne er satt til På - Dette bildet eller På - Alle bildene, vises ikonet .</p> <p>Ikonet  vises på et beskåret bilde.</p> <p>Når bildet er beskåret, vises ikonet .</p>	<p>I Faks-modus og Kopi-modus vises ikonet ADF øverst til høyre på LCD-skjermen når det ligger et dokument i den automatiske dokumentmateren.</p>
<p>När inställningen Röda ögon är På - detta foto eller På - alla foton, visas ikonen .</p> <p>Ikonen  visas på en beskuren bild.</p> <p>Ikonen  visas när bilden är beskuren.</p>	<p>I fax- och kopieringsläget visas ADF-ikonen överst till höger på LCD-skärmen när det finns dokument i den automatiska dokumentmataren.</p>



h

h

Når der er mere end 999 fotos på hukommelseskortet, viser LCD-skærmen en meddelelse, så du kan vælge en gruppe. Billederne sorteres efter den dato, de blev taget. For at vælge og vise billeder i en gruppe skal du trykke på ▲ eller ▼ for at vælge en gruppe og derefter trykke på **OK**. For at vælge en gruppe eller en mappe igen skal du vælge **Ops.**, **Vælg sted** og derefter vælge **Gruppevalg** eller **Mappevalg**.

Kun muistikortissa on yli 999 kuvaa, LCD-näyttöön tulee viesti, jossa kerrotaan mahdollisuudesta valita ryhmä. Kuvat lajitellaan niiden ottopäivän mukaan. Kun haluat valita ja näyttää kuvia ryhmänä, paina ▲ tai ▼ ja valitse ryhmä, ja paina sitten **OK**. Kun haluat valita ryhmän tai kansion uudelleen, valitse **As.**, **Valitse paikka** ja valitse sitten **Ryhmävalinta** tai **Kansiovalinta**.

Når du har flere enn 999 bilder på minnekortet, vises det en melding på LCD-skjermen der du kan velge en gruppe. Bilder sorteres etter datoen da de ble tatt. Vil du velge og vise bilder i en gruppe, trykker du ▲ eller ▼ for å velge en gruppe, og deretter trykker du **OK**. Vil du velge en gruppe eller mappe på nytt, velger du **Opps.**, **Velg plassering** og deretter **Gruppevalg** eller **Mappevalg**.

Ett meddelande om att du ska välja grupp visas på LCD-skärmen när det finns mer än 999 foton på ett minneskort. Bilderna sorteras efter fotograferingsdatum. Du kan välja och visa bilderna i en grupp genom att trycka på ▲ eller ▼ för att välja grupp och sedan på **OK**. Välj **Inst.**, **Välj plats** och sedan **Välj grupp** eller **Välj mapp** om du vill välja grupp eller mapp igen.



Den faktiske skærmvisning kan afvige en smule fra, hvad der er vist i denne vejledning.

Todellinen näyttö saattaa poiketa hieman tässä oppaassa näytetyistä kuvista.

De faktiske skjermbildene kan avvike litt i forhold til dem som vises i denne håndboken.

De verkliga skärmarna som visas kan skilja sig från de som visas i den här handboken.

Automatisk genstart efter strømsvigt

Automaattinen uudelleenkäynnistys sähkökatkon jälkeen

Starte på nytt automatisk etter strømbrudd

Starta om automatiskt efter ett strömavbrott

Hvis strømmen svigter, mens printeren er i faxstandbyfunktion eller udskriver, genstarter den automatisk, når strømmen vender tilbage. Printeren bipper i ca. to sekunder.

Jos virta katkeaa, kun tulostin on faksin valmiustilassa tai tulostaa, se käynnistyy automaattisesti, kun virta kytkeytyy uudelleen päälle. Tulostin piippaa noin kahden sekunnin ajan.

Hvis strømmen brytes mens skriveren er i ventemodus for faks eller skriver ut, startes skriveren på nytt automatisk når strømmen kommer tilbake. Skriveren avgir en pipelyd i ca. to sekunder.

Skrivaren startas automatiskt om när strømmen kommer tillbaka om ett strömavbrott inträffar när skrivaren är i väntläget för fax eller om den skriver ut. Skrivaren piper i ca. två sekunder.



Sæt ikke hænderne ind i printeren, før skrivehovedet står stille.

Älä aseta kättä tulostimen sisään, kunnes tulostuspää lopettaa liikkeen.

Ikke stikk hånden inn i skriveren før skriverhodet har stanset.

Stick inte in handen i skrivaren förrän skrivhuvudet har slutat röra sig.



Genstarten stoppes, hvis der trykkes på en af knapperne på betjeningspanelet, før LCD'et er tændt.

Uudelleenkäynnistys pysähtyy, jos mitä tahansa ohjauspaneelin painiketta painetaan, ennen kuin LCD-näyttö kytkeytyy päälle.

Skriveren starter ikke på nytt hvis du trykker en knapp på kontrollpanelet før LCD-skjermen slås på.

Omstarten avbryts om en knapp på kontrollpanelen trycks in innan LCD-skärmen slås på.



Afhængig af omstændighederne før strømsvigtet genstarter printeren muligvis ikke. I så fald kan du genstarte ved at trykke på **On**.

Se ei ehkä käynnisty uudelleen riippuen olosuhteista ennen sähkökatkoa. Tässä tapauksessa voit käynnistää laitteen uudelleen painamalla **On**.

Avhengig av omstendighetene før strømbryddet, kan det hende den ikke starter på nytt. I så fall kan du starte den på nytt ved å trykke **On**.

Enheten kanske inte startas om beroende på tillståndet innan strömbrottet inträffade. I sådana fall kan du starta om den genom att trycka på **On**.

Håndtering af medier
Tulostusmateriaalin käsittely
Håndtere media
Hantera medier



Valg af papir
 Paperin valinta
 Velge papir
 Välja papper

Det specialpapir, der kan fås, afhænger af dit land.

Erikoispaperien saatuvaus vaihtelee alueittain.

Tilgjengelig spesialpapir varierer fra sted til sted.

Specialpapperen som finns tillgängliga varierar beroende på region.

	Hvis du vil udskrive på dette papir... ^{*2}	Vælg denne papirtype på LCD-skærmen	Ilægningskapacitet (ark)
a	Alm. papir	Alm. papir	[12 mm] ^{*1}
b	Epson Almindeligt Premium-inkjet-papir	Alm. papir	80
c	Epson Kridhvidt inkjet-papir	Alm. papir	80
d	Epson Mat papir - tykt	Mat	20
e	Epson Inkjet-papir i fotokvalitet	Mat	80
f	Epson Premium Glossy-fotopapir	Blankt prem.	20
g	Epson Premium Semigloss-fotopapir	Blankt prem.	20
h	Epson Fotopapir	Fotopapir	20
i	Epson Ultrablankt fotopapir	M. blankt	20
j	Epson Blankt fotopapir	Blank	20

*1 Papir med en vægt på 64 til 90 g/m².

*2 Se skemaet til højre vedrørende engelske papirnavne.

	Jos haluat tulostaa tälle paperille... ^{*2}	Valitse tämä paperityyppi LCD-näytössä	Kapasiteetti (arkkia)
a	Tavallinen paperi	Tav.papiri	[12 mm] ^{*1}
b	Epson Ensiluokkainen pinnoittamaton yleispapiri	Tav.papiri	80
c	Epson Kirkkaan valkoinen, pinnoittamaton yleispapiri	Tav.papiri	80
d	Epson Tukeva mattapintainen paperi	Matta	20
e	Epson Valokuvalaatuinen yleispapiri	Matta	80
f	Epson Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapapiri	I lk kiilt.	20
g	Epson Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapapiri	I lk kiilt.	20
h	Epson Valokuvapapiri	Kuvapap.	20
i	Epson Erikoiskiiltävä valokuvapapiri	Erik.kiilt.	20
j	Epson Kiiltävä valokuvapapiri	Kiilt.	20

*1 Paperin paino 64 - 90 g/m².

*2 Katso oikealla puolella olevasta taulukosta englanninkieliset paperien nimet.

	Hvis du vil skrive ut på dette papiret ...*2	Velg denne papirtypen på LCD-skjermen	Papirkapasitet (ark)
a	Vanlig papir	Vanlig p.	[12 mm] *1
b	Epson Eksklusivt blekkpapir, vanlig	Vanlig p.	80
c	Epson Ekstra hvitt blekkpapir	Vanlig p.	80
d	Epson Matt, tykt papir	Matt	20
e	Epson Blekkpapir med fotokvalitet	Matt	80
f	Epson Eksklusivt, glanset fotopapir	Prem. gl.	20
g	Epson Eksklusivt, halvglanset fotopapir	Prem. gl.	20
h	Epson Fotopapir	Fotopapir	20
i	Epson Ultraglanset fotopapir	Ultra gl.	20
j	Epson Glanset fotopapir	Glanset	20

*1 Papir med vekt fra 64 til 90 g/m².

*2 Bruk tabellen til høyre for å se papirnavnene på engelsk.

	Om du vill skriva ut på det här papperet... *2	Välj den här papperstypen på LCD-skärmen	Kapacitet (ark)
a	Vanligt papper	Vanligt ppr	[12 mm] *1
b	Epson Premium vanlig bläckstrålepapper	Vanligt ppr	80
c	Epson Klarvitt bläckstrålepapper	Vanligt ppr	80
d	Epson Matt papper - tjockt	Matt	20
e	Epson Bläckstrålepapper med fotokvalitet	Matt	80
f	Epson Premium glättat fotopapper	Prem.glättat	20
g	Epson Premium halvglättat fotopapper	Prem.glättat	20
h	Epson Fotopapper	Fotopapper	20
i	Epson Ultraglättat fotopapper	Ultraglättat	20
j	Epson Glättat fotopapper	Glättat	20

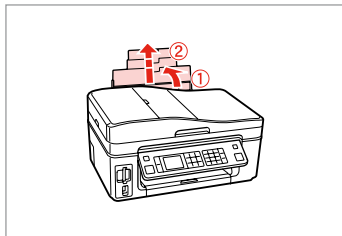
*1 Papper med en vikt på 64 till 90 g/m².

*2 De engelska pappersnamnen visas i tabellen till höger.

a	Plain paper
b	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
c	Epson Bright White Ink Jet Paper
d	Epson Matte Paper Heavyweight
e	Epson Photo Quality Ink Jet Paper
f	Epson Premium Glossy Photo Paper
g	Epson Premium Semigloss Photo Paper
h	Epson Photo Paper
i	Epson Ultra Glossy Photo Paper
j	Epson Glossy Photo Paper

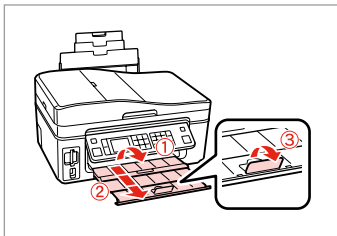
Ilægning af papir
Paperin asettaminen
Legge i papir
Fylla på papper

1



Åbn og træk ud.
Avaa ja vedä ulos.
Åpne, og trekk ut.
Öppna och dra ut.

2



Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.



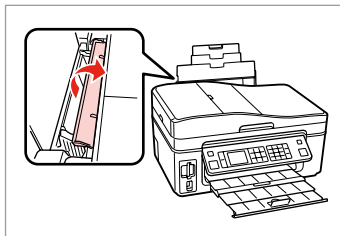
Se den online Brugervejledning vedrørende brug af papir i størrelsen Legal.

Katso verkossa oleva Käyttöopas, kun käytät Legal-paperia.

Se i den elektroniske Brukerhåndbok når du bruker papirstørrelsen Legal.

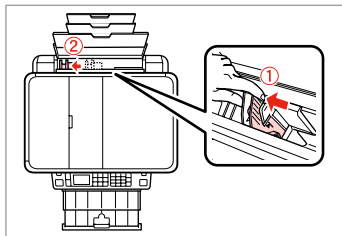
Se Användarhandbok online när formatet Legal används.

3



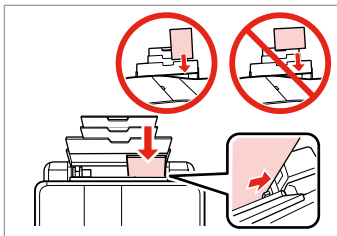
Vip frem.
Taita eteenpäin.
Vipp fremover.
Fäll ut.

4



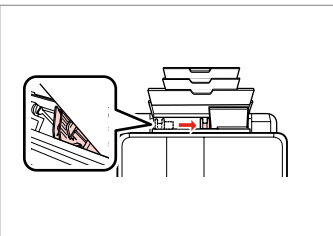
Kliin og træk.
Purista ja siirrä.
Klem og trekk ut.
Kläm ihop och dra.

5



Læg udskriftssiden opad.
Aseta tulostettava puoli ylös.
Legg utskrivbar side opp.
Fyll på med utskriftssidan uppåt.

6



Tilpas.
Sovita.
Tilpass.
Montera.



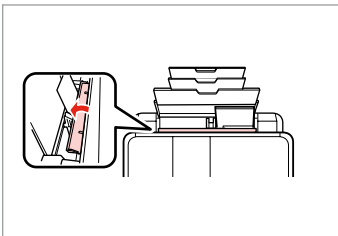
Læg ikke papir i over ▼ pilmærket inde i kantstyret.

Älä aseta paperia reunaohjaimen sisällä olevan ▼-nuolimerkin yli.

Ikke legg i papir over pilmerket ▼ inne i kantførerens.

Fyll inte på papper över pilmarkeringen ▼ inuti kantledaren.

7



Flip tilbake.

Taita taaksepäin.

Vipp tilbake.

Fäll in.



Juster papirkanterne, før papiret legges i.

Linjaa paperin reunat ennen asettamista.

Avrett arkkantene før du legger i papiret.

Räta till pappersbuntens kanter innan du fyller på.

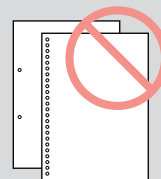


Brug ikke papir med indbindingshuller.

Älä käytä paperia, jossa on kansioreiät.

Bruk ikke hullet papir.

Använd inte hålslaget papper.



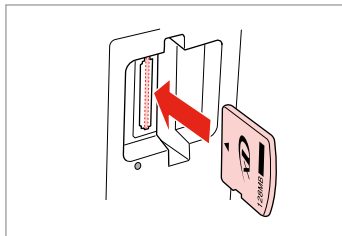
Isætning af et hukommelseskort

Muistikortin asettaminen

Sette inn minnekort

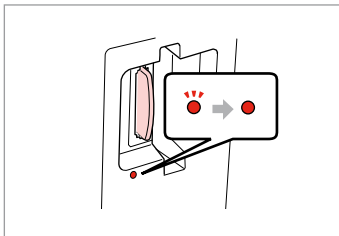
Sätta in ett minneskort

1



Isæt et kort ad gangen.
Aseta yksi kortti kerrallaan.
Sett inn ett kort om gangen.
Sätt in ett kort i taget.

2



Kontroller, at indikatoren lyser vedvarende.
Tarkista, että merkkivalo pysyy päällä.
Kontroller at lampen fortsatt lyser.
Kontrollera att lampan lyser.



Forsøg ikke at trykke kortet helt ind i åbningen. Det skal ikke sættes helt ind.

Älä yritä työntää korttia pakolla korttipaikkaan. Sitä ei saa asettaa kokonaan sisään.

Ikke forsøk å presse kortet helt inn i sporet. Det skal ikke settes helt inn.

Tvinga inte in kortet helt på kortplatsen. Det ska inte skjutas in helt.

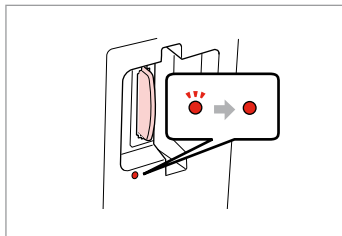
Udtagning af et hukommelseskort

Muistikortin poisto

Ta ut minnekort

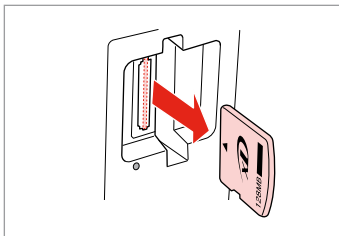
Ta bort ett minneskort

1



Kontroller, at indikatoren lyser vedvarende.
Tarkista, että merkkivalo pysyy päällä.
Kontroller at lampen fortsatt lyser.
Kontrollera att lampan lyser.

2



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.



Lyser	Blinker
On	Vilkkuu
Lyser	Blinker
På	Blinkar

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		Compact Flash
		Microdrive

*Adapter påkrævet

*Tarvitaan adapteri

*Adapter påkrevd

*Adapter krävs



Hvis en adapter er påkrævet til hukommelseskortet, skal den monteres, før kortet sættes i åbningen, ellers kan kortet sætte sig fast.

Jos muistikorttiin tarvitaan adapteri, kiinnitä se ennen kortin asettamista korttipaikkaan, muuten kortti saattaa juuttua kiinni.

Hvis minnekortet trenger en adapter, må du feste den før du setter inn kortet i sporet, for ellers kan kortet bli sittende fast.

Om du måste använda en adapter för minneskortet ska du montera adaptern innan du sätter in kortet på kortplatsen, annars kan kortet fastna.

Placering af
originaler

Alkuperäisten
asettaminen

Plassere originaler

Placera original

Automatisk
dokumentføder (ADF)

Automaattinen
dokumenttien
syöttölaite (ADF)

Automatisk
dokumentmater (ADF)

Automatisk
dokumentmatare
(ADF)



Du kan lægge originaldokumenterne i ADF'en for at kopiere, scanne og faxe flere sider hurtigt.

Voit asettaa alkuperäiset asiakirjat automaattiseen dokumenttien syöttölaitteeseen useiden sivujen nopeaa kopiointia, skannausta tai faksausta varten.

Du kan legge originaldokumentene i ADF-en hvis du vil kopiere, skanne eller fakse flere sider på en rask måte.

Du kan placera originalen i den automatiska dokumentmataren när du snabbt vill kopiera, skanna eller faxa flera sidor.

Anvendelige originaler

Str.	A4/Letter/Legal
Type	Alm. papir
Vægt	64 g/m ² til 95 g/m ²
Kapacitet	30 ark eller 3 mm eller mindre (A4, Letter) / 10 ark (Legal)

Käytettävät alkuperäiset

Koko	A4/Letter/Legal
Tyyppi	Tavallinen paperi
Paino	64 g/m ² - 95 g/m ²
Kapasiteetti	30 arkkia tai 3 mm tai alle (A4, Letter) / 10 arkkia (Legal)

Brukbare originaler

Størrelse	A4/Letter/Legal
Type	Vanlig papir
Vekt	64 g/m ² til 95 g/m ²
Kapacitet	30 ark eller 3 mm eller mindre (A4, Letter) / 10 ark (Legal)

Original som kan användas

Format	A4/Letter/Legal
Typ	Vanligt papper
Vikt	64 g/m ² till 95 g/m ²
Kapacitet	30 ark eller 3 mm eller mindre (A4, Letter) / 10 ark (Legal)

! Undgå følgende dokumenter, så papirstop undgås. Brug glaspladen til disse typer.

- Dokumenter, der holdes sammen med papirklips, hæfteklammer etc.
- Dokumenter med tape. Fotos, transparenter eller termooverførselspapir.
- Revet, krøllet eller hullet papir.

! Vältä seuraavien asiakirjojen käsittelyä välttääksesi paperitukokset. Käytä kyseisille asiakirjoille asiakirjatasoa.

- Nidotut tai paperiliittimillä tai vastaavilla yhteen liitetyt paperit.
- Asiakirjat, joissa on teippiä tai kiinnitettyjä paperinpaloja. Kuvat, piirtoheitinkalvot tai lämpökirjoitinpaperi.
- Revitty, ryppyinen tai reikäinen paperi.

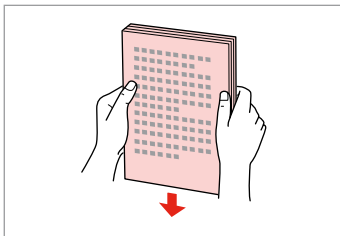
! Unngå følgende dokumenter for å forhindre papirstopp. Bruk glassplaten til disse typene.

- Dokumenter som henger sammen med binders, stifter eller liknende.
- Dokumenter der det er festet tape eller papir. Bilder, transparenter eller varmeoverføringspapir.
- Papir som er revet, krøllet eller har hull.

! Undvik följande dokument för att förhindra pappersstopp. Använd dokumentbordet för sådana typer.

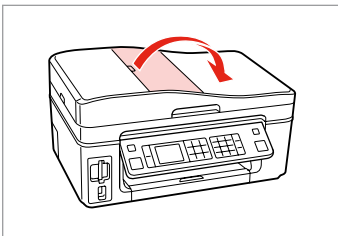
- Dokument med gem, häfteklamrar osv.
- Dokument med fastsatt tejp eller papper. Foton, OH-film och termopapper.
- Papper som är rivet, skrynkligt eller har hål.

1



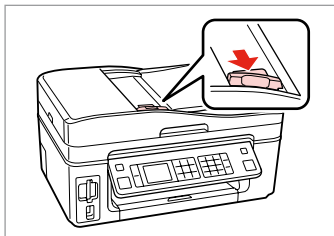
Stød papirkanterne, så de flugter.
Tasoita reunat.
Bank for å få jevne kanter.
Knacka för att jämna till kanterna.

2



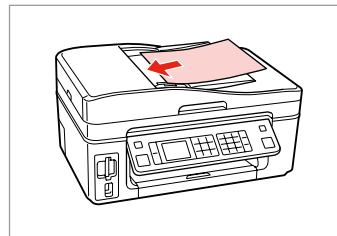
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

3



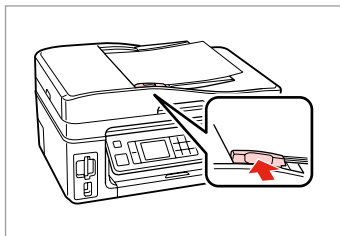
Træk.
Siirrä.
Skyv.
Skjv.

4



llæg med forside opp.
Aseta tulostuspuoli ylöspäin.
Forsiden opp.
Sätt in med utskriftssidan upp.

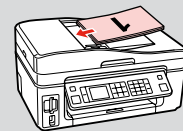
5



Tilpas.
Sovita.
Tilpass.
Montera.



Til layoutet **2-op kop.** placeres originalerne som vist til højre.
Jos asettelu on **2-p kopio**, aseta alkuperäiset oikealla esitetyt mukaisesti.
For **2-i-1-kopi**-oppsett plasserer du originalene som vist til høyre.
Placera originalen så som visas till höger när du använder layouten **2-upp**.



Når du bruker kopifunktionen med den automatiske dokumentføder, er utskriftsinnstillingene faste med zoom - 100%, Papirtype - Alm. papir og Papirstørrelse - A4. Utskriften beskæres ved kopiering af en original, der er større end A4.

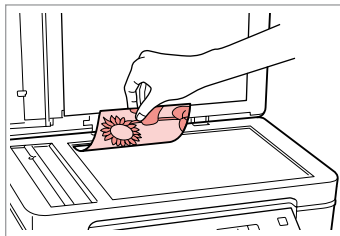
Kun käytät kopiotoimintoa automaattisella dokumenttien syöttölaitteella, tulostusasetukset ovat kiinteät zoomaus - 100%, Pap.tyyppi -tavallinen paperi ja Paperikoko - A4. Tuloste rajataan, jos kopioit suuremman alkuperäisen kuin A4.

Når du bruker kopieringsfunksjonen med den automatiske dokumentmateriaen, er utskriftsinnstillingene satt til zoom på 100 %, Papirtype er vanlig papir, og papirstørrelse er A4. Utskriften blir beskåret hvis du kopierer en original større enn A4.

När du använder kopieringsfunktionen med den automatiska dokumentmataren är utskriftsinställningarna fast inställda på zoom - 100%, Papperstyp - Vanligt ppr och pappersformat - A4. Utskriften beskärs om du kopierar ett original som är större än A4.

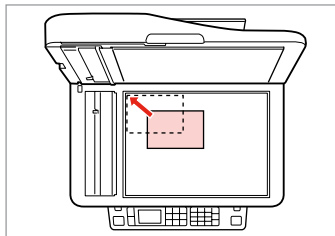
Glasplade
Asiakirjataso
Glassplate
Dokumentbord

1

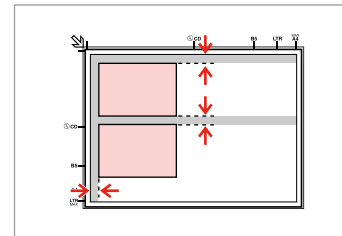


Placer vandret med forsiden nedad.
Aseta tulostuspuoli alas
vaakasuoraan.
Plasser vannrett med forsiden ned.
Placera horisontalt med
utskriftssidan nedåt.

2



Skub til hjørne.
Siirrä kulmaan.
Skjut ut mot hjørnet.
Skjut in i hörnet.



Placer fotos med 5 mm afstand.
Aseta kuvat 5 mm erilleen.
Legg bildene med 5 mm avstand.
Placera foton med 5 mm mellanrum.



Du kan genudskrive ét foto eller flere fotos af forskellig størrelse samtidig, blot må de ikke være større end 30 × 40 mm.

Voit tulostaa samanaikaisesti yhden kuvan tai useita erikokoisia kuvia, jos ne ovat suurempia kuin 30 × 40 mm.

Du kan skrive ut ett bilde eller flere bilder med ulik størrelse samtidig, så lenge de er større enn 30 × 40 mm.

Du kan kopiera ett eller flera foton med olika storlekar samtidigt om de är större än 30 × 40 mm.



Når der er et dokument i den automatiske arkføder og på glaspladen, prioriteres dokumentet i den automatiske dokumentføder.

Jos automaattisessa dokumenttien syöttölaitteessa ja asiakirjatasolla on samanaikaisesti asiakirja, syöttölaitteessa olevalla asiakirjalla on etusija.

Når det ligger et dokument i den automatiske dokumentmateren og ett på glassplaten, prioriteres dokumentet i den automatiske dokumentmateren.

Når det finns dokument i den automatiska dokumentmataren och på dokumentbordet har dokumentet i den automatiska dokumentmataren prioritet.

Kopy tilstand
Kop.-tila
Kopi-modus
Läget Kopia



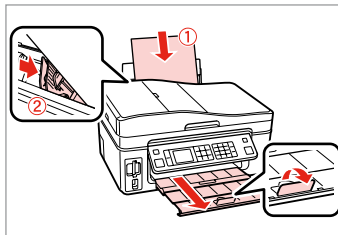
Kopiering af dokumenter

Asiakirjojen kopiointi

Kopiere dokumenter

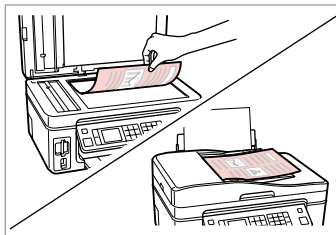
Kopiera dokument

1  → 20



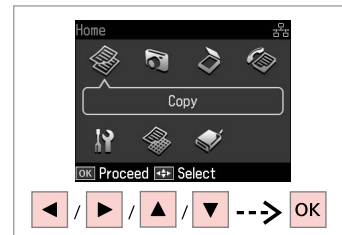
Læg papir i.
Aseta paperia.
Legg i papir.
Fyll på papper.

2  → 24



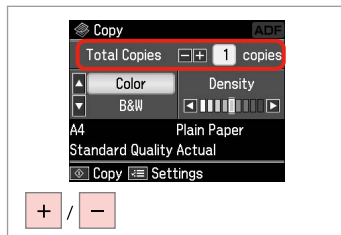
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

3



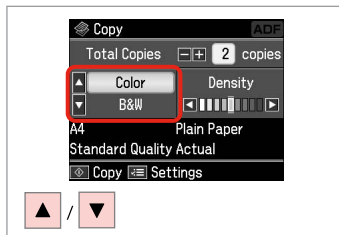
Vælg **Kopy**.
Valitse **Kop**.
Velg **Kopi**.
Välj **Kopia**.

4



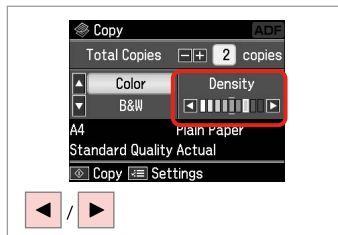
Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.

5



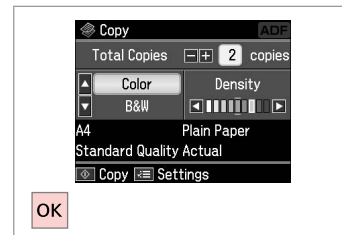
Vælg en farvetilstand.
Valitse väritila.
Velg fargemodus.
Välj ett färgläge.

6



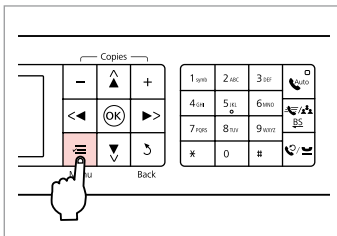
Indstil tætheden.
Aseta tiheys.
Angi tetthet.
Ange tæthet.

7



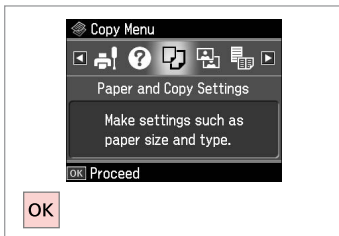
Fortræt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

8



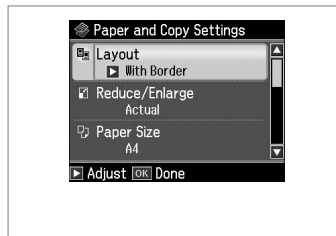
Gå til kopiinstillingsmenyen.
Mene kopioiden asetusvalikkoon.
Åpne innstillingsmenyen for kopiering.
Öppna menyen med kopieringsinställningar.

9



Vælg **Papir- og kopiinst.**
Valitse **Paperi- ja kopioaset.**
Velg **Papir- og kopiinnstillinger.**
Välj **Pappers- & kopieinst.**

10 35



Foretag de relevante kopiinstillinger.
Tee asianmukaiset kopioasetukset.
Angi innstillingene for kopiering.
Ange lämpliga kopieringsinställningar.



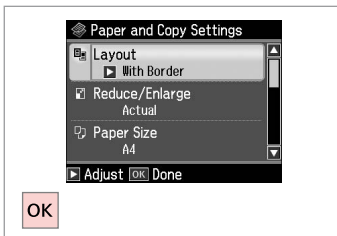
Husk at indstille Papirstr. og Papirtype.

Varmista, että teet asetukset Paperikoko ja Pap.tyyppi.

Sørg for å angi Papirstr. og Papirtype.

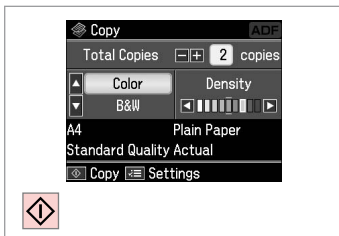
Kontrollera att du angett Ppr. format och Papperstyp.

11



Afslut indstillingerne.
Lopeta asetukset.
Fullfør innstillingene.
Slutför inställningarna.

12



Start kopiering.
Aloita kopiointi.
Start kopieringen.
Börja kopiera.



Hvis du vil kopiere dokumenter i forskjellige layout, skal du vælge **Kopilayoutguide** i 9. 35

Jos haluat kopioida asiakirjoja, joilla on erilaisia asetteluja, valitse **Ohjattu kopioasettelu** kohdasta 9. 36

Hvis du vil kopiere dokumenter med forskjellig oppsett, velger du **Veiv. for kopioppsett** i 9. 36

Välj **Guiden kopielayout** i 9 om du vill kopiera dokument med olika layouter. 37

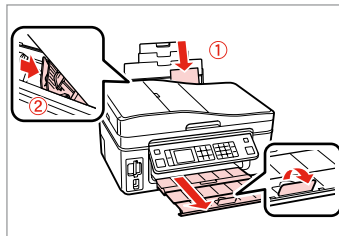
Kopier/gendan fotos

Kuvien kopiointi/
palautus

Kopier/gjenoppsett
bilder

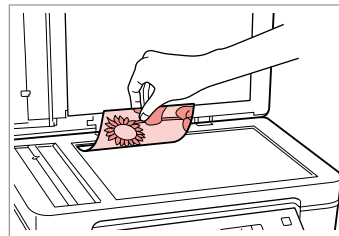
Kopiera/återställ
foton

1  → 20



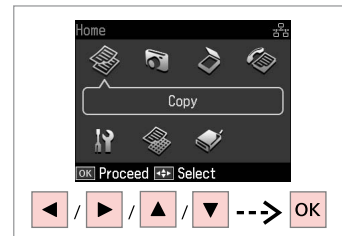
Læg fotopapir i.
Aseta kuvapaperia.
Legg i fotopapir.
Fyll på fotopapper.

2  → 27



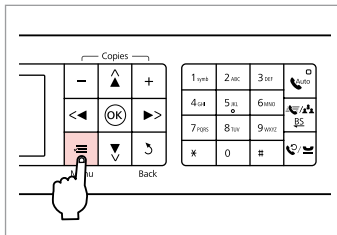
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

3



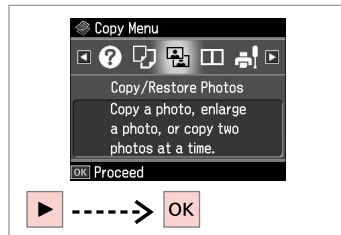
Vælg **Kopy**.
Valitse **Kop**.
Velg **Kopi**.
Välj **Kopia**.

4



Gå til kopiinstillingsmenyen.
Mene kopioiden asetussivokkoon.
Åpne innstillingsmenyen for
kopiering.
Öppna menyen med
kopieringsinställningar.

5



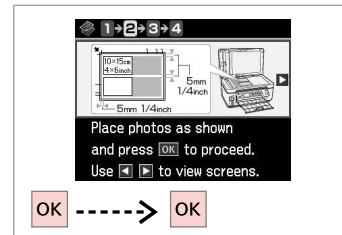
Vælg **Kopier/gendan fotos**.
Valitse **Kop./pal. kuvat**.
Velg **Kopier/gjenoppsett bilder**.
Välj **Kopiera/återställ foton**.

6

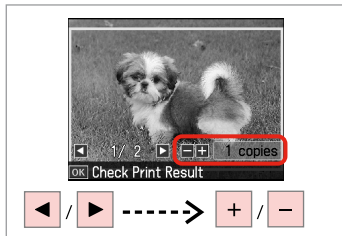


Vælg Til eller Fra.
Valitse On tai Ei.
Velg På eller Av.
Välj På eller Av.

7



Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

8

- Indstil antallet af kopier.
- Aseta kopiomäärä.
- Angi antall eksemplarer.
- Ange antal kopior.



Hvis du har scannet to fotos, skal du gentage trin 8 for det andet foto.

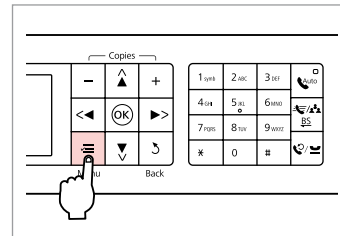
Jos skannasit kaksi kuvaa, toista vaihe 8 toiselle kuvalle.

Hvis du skanner to bilder, gjentar du trinn 8 for det andre bildet.

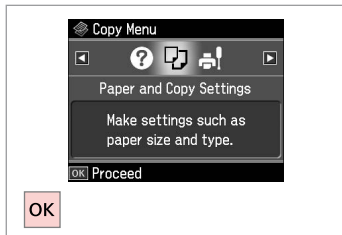
Upprepa steg 8 for det andra fotot om du skannar två foton.

9**OK**

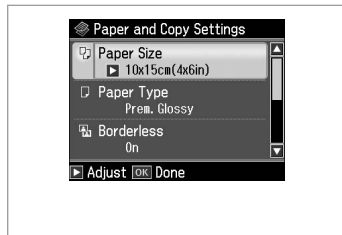
- Fortsæt.
- Suorita.
- Fortsett.
- Fortsätt.

10

- Gå til kopiindstillingsmenuen.
- Mene kopioiden asetusvalikoon.
- Åpne innstillingsmenyen for kopiering.
- Öppna menyen med kopieringsinställningar.

11**OK**

- Fortsæt.
- Suorita.
- Fortsett.
- Fortsätt.

12 **35**

- Foretag de relevante udskrivningsindstillinger.
- Tee asianmukaiset tulostusasetukset.
- Angi innstillingene for utskrift.
- Ange lämpliga utskriftsinställningar.

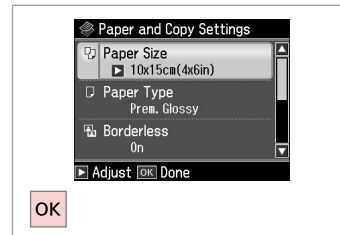


Husk at indstille Papirstr. og Papirtype.

Varmista, että teet asetukset Paperikoko ja Pap.tyyppi.

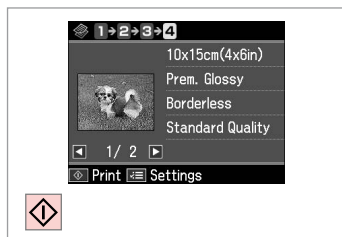
Sørg for å angi Papirstr. og Papirtype.

Kontrollera att du angett Ppr. format och Papperstyp.

13**OK**

- Afslut indstillingerne.
- Lopeta asetukset.
- Fullfør innstillingene.
- Slutför inställningarna.

14



Start kopiering.

Aloita kopiointi.

Start kopieringen.

Börja kopiera.



Menuliste
Valikkoluettelo
Menyoversikt
Menylista

DA  → 35


FI  → 36

NO  → 36

SV  → 37


DA


☰ Udskriftsindstillinger for Kopifunktion

Papir- og kopiindst.	Layout	Med kant, Uden kant ^{*1} , 2-op kop.
	Zoom	Fakt., Aut. tilp. side, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, 13×18(5×7"), 10×15cm(4×6"), A5
	Papirtype	Alm. papir, M. blankt, Blankt prem., Blank, Fotopapir, Mat
	Dokument	Tekst, Grafik, Foto
	Kvalitet	Kladde, Standardkval., Bedst
	Udvid. ^{*2}	Standard, Medium, Minimum
Kopier/gendan fotos	Papir- og kopiindst.	Papirstr.
		Papirtype
		Uden kant
		Udvid. ^{*2}
		Filter
Kopilayoutguide		
Vedligehold.	 → 74	
Problemløser		

*1 Billedet forstørres en smule og beskæres, så det udfylder arket. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.

*2 Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos uden kant.


 Kopiotilan tulostusasetukset

Paperi- ja kopioaset.	Asett	Reunallinen, Reunaton ^{*1} , 2-p kopio
	Zoom	Tod., Autosov. sivu, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paperikoko	A4, 13×18, 10×15cm, A5
	Pap.tyyppi	Tav.paperi, Erik.kiilt., 1 lk kiilt., Kiilt., Kuvapap., Matta
	Asiakirj	Text , Graf, Kuva
	Laatu	Vedos, Vakiolaatu, Par
	Laajennus ^{*2}	Vakio, Keski, Minimi
Kop./pal. kuvat	Paperi- ja kopioaset.	Paperikoko
		Pap.tyyppi
		Reunaton
		Laajennus ^{*2}
		Suod.
Ohjattu kopioasettelu		
Ylläpito	 ➔ 75	
Ongelman ratkaisija		

*1 Kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan, jotta se täyttää paperiarkin. Tulosten ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahriintua tulostettaessa.

*2 Valitse kuvan suurennusmäärä reunattomia valokuvia tulostettaessa.


 Utskriftsinnstillinger for Kopi-modus

Papir- og kopiinnstillinger	opps.	Med kant, Uten kant ^{*1} , 2-i-1-kopi
	Zoom	Reell, Aut.m.tilp. p, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, 13×18(5×7t.), 10×15cm(4×6t.), A5
	Papirtype	Vanlig p., Ultra gl., Prem. gl., Glanset, Fotopapir, Matt
	Dokument	Txt. , Grafikk, Foto
	Kval.	Kladd, Standardkvalitet, Best
	Utvidelse ^{*2}	Standard, Middels, Minimum
Kopier/ gjenopprett bilder	Papir- og kopiinnstillinger	Papirstr.
		Papirtype
		Uten kant
		Utvidelse ^{*2}
		Filter
Veiv. for kopioppsett		
Vedlikehold	 ➔ 75	
Problemløser		

*1 Bildet forstørres og beskjæres litt for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst på utskriften, eller området kan bli smurt utover.

*2 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder uten kanter.

 Utskriftsinställningar för läget Kopia

Pappers- & kopieinst.	Layout	Med kant, Kantfri ^{*1} , 2-upp
	Zoom	Verklig, Anpassa sida, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Ppr.format	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Papperstyp	Vanligt ppr, Ultraglättat, Prem.glättat, Glättat, Fotopapper, Matt
	Dokument	Text, Grafik, Foto
	Kvalitet	Utkast, Standardkvalitet, Bäst
	Expansion ^{*2}	Standard, Medel, Minimum
Kopiera/återställ foton	Pappers- & kopieinst.	Ppr.format
		Papperstyp
		Kantfri
		Expansion ^{*2}
		Filter
Guiden kopielayout		
Underhåll	 ➔ 76	
Problemlösare		

*1 Bilden förstoras en aning och beskärs så att den täcker pappersarket.

Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp och längst ned på utskriften eller området kan se smetigt ut.

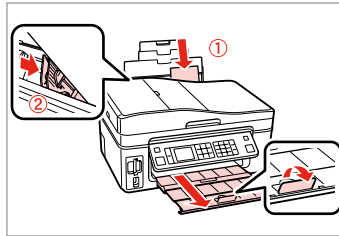
*2 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton utan kanter.

**Udsk. fotos funktion
Tulosta kuvat -tila
Skriv ut bilder-modus
Läget Skriv ut foton**



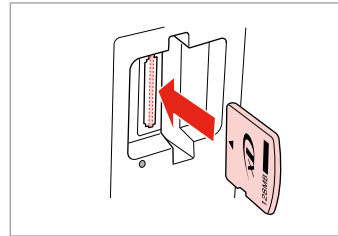
Udskrivning af fotos
Kuvien tulostus
Skrive ut bilder
Skriva ut foton

1  → 20



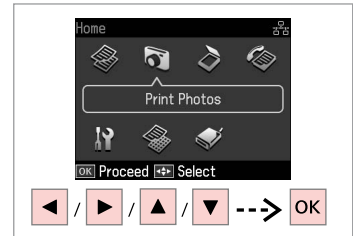
Læg fotopapir i.
Aseta kuvapaperia.
Legg i fotopapir.
Fyll på fotopapper.

2  → 22



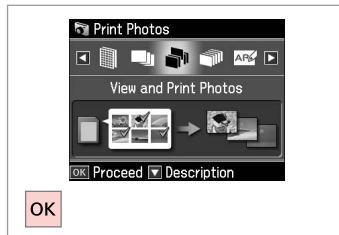
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3



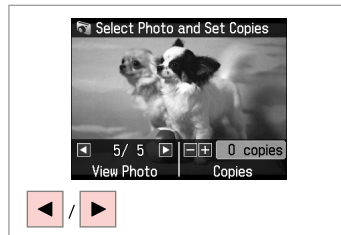
Vælg **Udsk. fotos.**
Valitse **Tulosta kuvat.**
Velg **Skriv ut bilder.**
Välj **Skriv ut foton.**

4




Vælg **Se og udsk. alle fotos.**
Valitse **Näytä ja tul. kuvat.**
Velg **Vis og skriv bilder.**
Välj **Visa & skriv foton.**


5





Vælg et foto.
Valitse kuva.
Velg et bilde.
Välj ett foto.

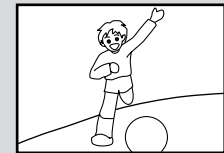
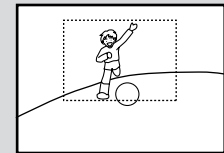


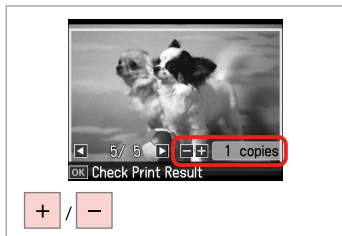
Du kan beskære og forstørre dine fotos. Tryk på , og foretag indstillingerne.

Voit rajata ja suurentaa kuvia. Paina , ja tee asetukset.

Du kan beskjära och forstörre bildet. Tryck på , och foreta inställningene.

Du kan beskära och förstora fotot. Tryck på , och ange inställningarna.

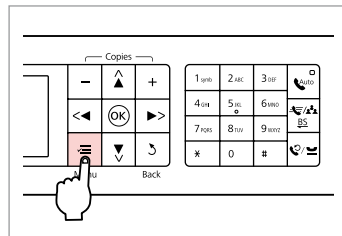


6

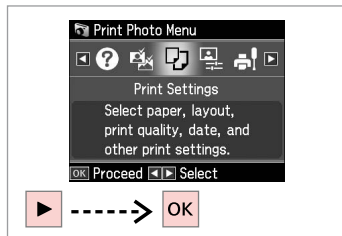
Indstil antallet af kopier.
 Aseta kopiomäärä.
 Angi antall eksemplarer.
 Ange antal kopior.



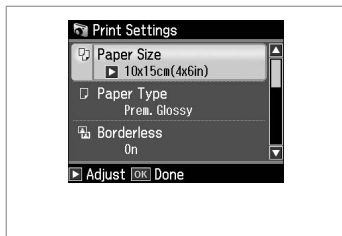
Gentag **5** og **6** for at vælge flere fotos.
 Valitse lisää kuvia toistamalla vaiheet **5** ja **6**.
 Vil du velge flere bilder, gjentar du **5** og **6**.
 Upprepa **5** och **6** om du vill välja fler foton.

7

Gå til menuen Udsk. indst.
 Mene tulostusasetusvalikoon.
 Åpne innstillingsmenyen for utskrift.
 Öppna menyn med utskriftsinställningar.

8

Vælg **Udsk. indst.**
 Valitse **Tul.aset.**
 Velg **Utskriftsinnstillinger.**
 Välj **Utskriftsinst.**

9

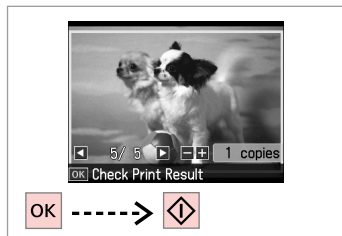
Vælg de relevante udskriftsindstillinger.
 Valitse asianmukaiset tulostusasetukset.
 Velg utskriftsinnstillinger.
 Ange lämpliga utskriftsinställningar.



Husk at indstille Papirstr. og Papirtype.
 Varmista, että teet asetukset Paperikoko ja Pap.tyyppi.
 Sørg for å angi Papirstr. og Papirtype.
 Kontrollera att du angett Ppr. format och Papperstyp.



For at justere fotos skal d vælge **Fotojusteringer** og foretage indstillingerne i **8**. ➔ 50
 Sääda kuvia valitsemalla **Kuvan säädöt** ja tee asetukset kohdassa **8**. ➔ 50
 Vil du justere bilder, velger du **Bildejusteringer** og foretar innstillingene i **8**. ➔ 50
 Välj **Fotojusteringar** och ange inställningar i **8** om du vill justera foton. ➔ 50

10

Start udskrivning.
 Aloita tulostus.
 Start utskriften.
 Börja skriva ut.

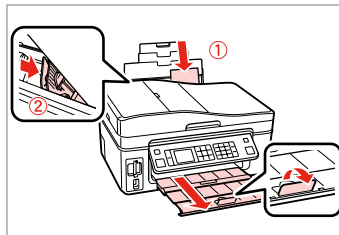
Udskrivning i forskellige layout

Tulostaminen eri asetteluissa

Skrive ut med ulike oppsett

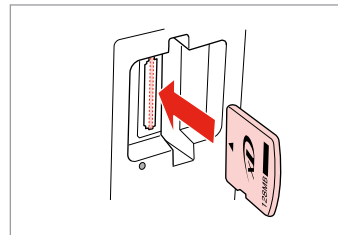
Skriva ut med olika layouter

1  → 20



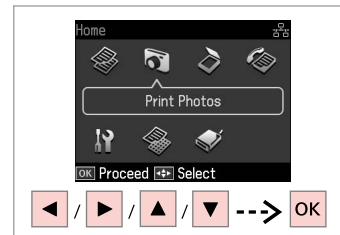
Læg fotopapir i.
Aseta kuvapaperia.
Legg i fotopapir.
Fyll på fotopapper.

2  → 22



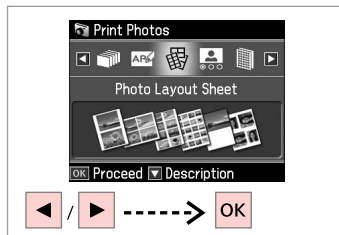
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3



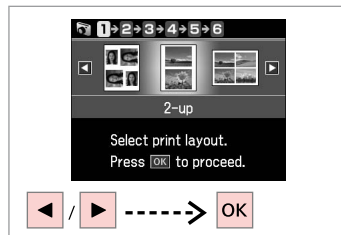
Vælg **Udsk. fotos.**
Valitse **Tulosta kuvat.**
Velg **Skriv ut bilder.**
Välj **Skriv ut foton.**

4



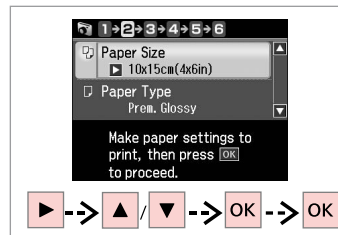
Vælg **Fotolayoutark.**
Valitse **Kuva-asett. sivu.**
Velg **Bildeoppsett-ark.**
Välj **Fotolayoutark.**

5



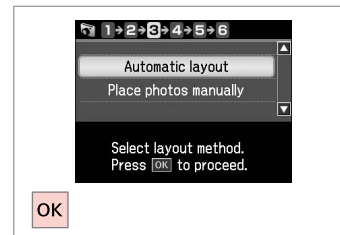
Vælg et layout.
Valitse asettelu.
Velg et oppsett.
Välj en layout.

6



Vælg papirtype og -størrelse.
Valitse paperityyppi ja -koko.
Velg papirtype og -størrelse.
Välj paperstyp och format.

7



Vælg **Aut. layout.**
Valitse **Autom. asettelu.**
Velg **Automatisk oppsett.**
Välj **Automatisk layout.**



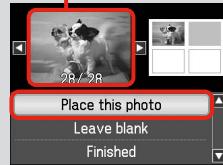
Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, placeres et foto som vist i (1), eller lad stå blank som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsin**, asettele kuva kuten kuvassa (1) tai jätä tyhjä kohta kuten kuvassa (2).

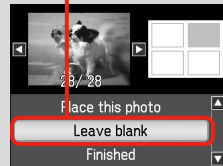
Velger du **Plasser bilder manuelt**, plasserer du et bilde som vist i (1), eller du lar det stå tomt som vist i (2).

Placera ett foto så som visas i (1) eller lämna ett tomrum så som visas i (2) om du väljer **Placera foton manuellt**.

(1) ◀ / ▶ ---> OK



(2) OK



8



OK

Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

9



◀ / ▶ -----> + / -

Vælg et foto.
Valitse kuva.
Velg et bilde.
Välj ett foto.



Gentag trin 9 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaihe 9.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn 9.

Upprepa steg 9 om du vill välja fler foton.

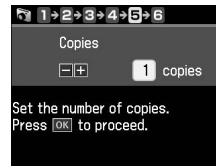
10



OK

Afslut valg af fotos.
Lopeta kuvien valinta.
Fullfør valg av bilder.
Slutför valet av foton.

11



+ / - -----> OK

Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.

12



◀ / ▶

Udskriv.
Tulosta.
Skriv ut.
Skriv ut.

Udskriv fotokort

Kuvallisten
tervehdyskorttien
tulostus

Skrive ut
fotografatulasjonskort

Skriva ut
kombinationsutskrifter



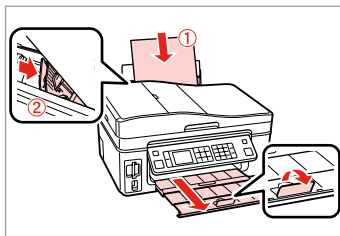
Du kan oprette brugerdefinerede kort med håndskrevne meddelelser ved at bruge en A4-skabelon. Udskriv først skabelonen, skriv derefter din meddelelse, og scan skabelonen for at udskrive dine kort.

Voit luoda mukautettuja kortteja, joissa on käsinkirjoitettuja viestejä käyttämällä A4-mallia. Tulosta ensin malli, kirjoita viesti ja skannaa sitten malli tulostaaksesi kortit.

Du kan lage egne kort med håndskrevne hilsener ved hjelp av en A4-mal. Først skriver du ut en mal, skriver på hilsenen, og deretter skanner du malen for å skrive ut kortene.

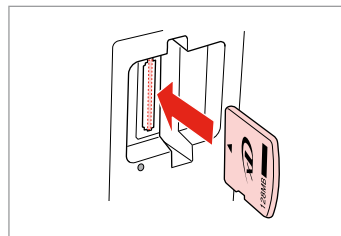
Du kan använda en A4-mall om du vill skapa egna kort med handskrivna meddelanden. Skriv först ut en mall, skriv ditt meddelande och skriv sedan ut korten genom att skanna mallen.

1  → 20



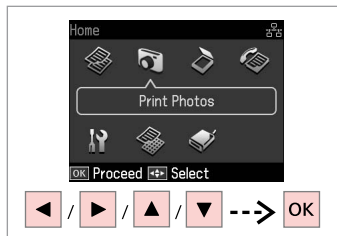
Læg almindeligt A4-papir i.
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.
Legg i vanlig A4-ark.
Fyll på vanligt A4-papper.

2  → 22



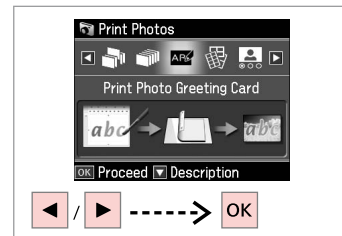
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3



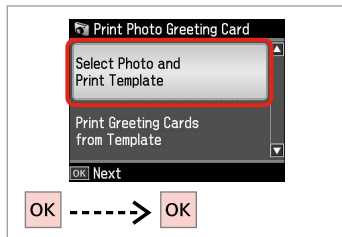
Vælg **Udsk. fotos.**
Valitse **Tulosta kuvat.**
Velg **Skriv ut bilder.**
Välj **Skriv ut foton.**

4



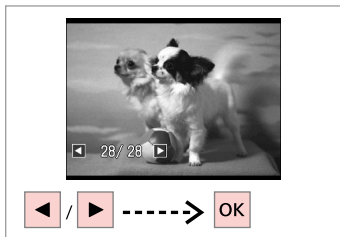
Vælg **Udskriv fotokort.**
Valitse **Tulosta kuv. terv.kortti.**
Velg **Skriv ut fotografatulasjonskort.**
Välj **Kombinationsutskrift.**

5



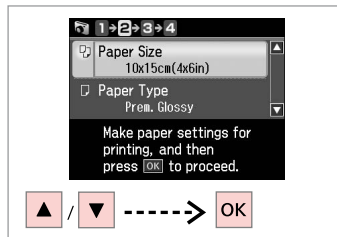
Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

6



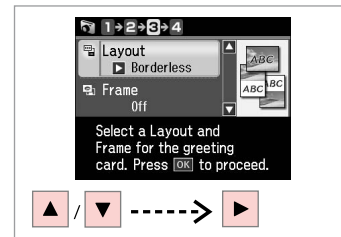
Vælg foto til udskrivning.
Valitse tulostettava kuva.
Velg bildet du vil skrive ut.
Välj fotot som ska skrivas ut.

7



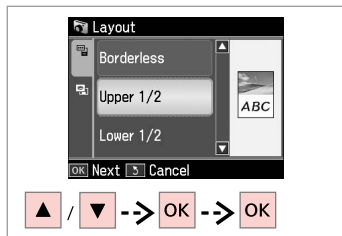
Vælg en indstillingsmenu.
Valitse asetusvalikko.
Velg innstillingsmeny.
Välj en inställningsmeny.

8



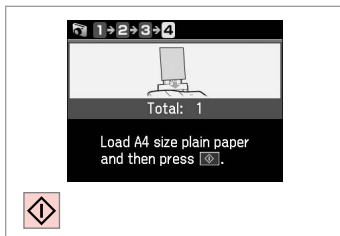
Vælg en indstillingsmenu.
Valitse asetusten valikko.
Velg innstillingsmeny.
Välj en inställningsmeny.

9



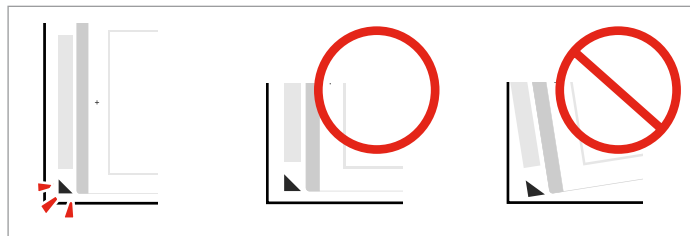
Vælg et emne.
Valitse kohde.
Velg element.
Välj ett alternativ.

10



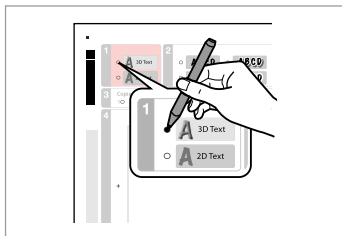
Udskriv.
Tulosta.
Skriv ut.
Skriv ut.

11



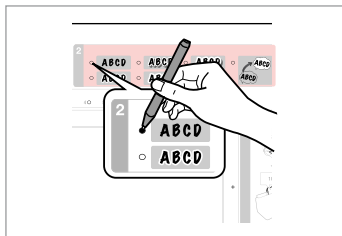
Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet af arket.
Tarkista, että ▲ on linjassa arkin kulman kanssa.
Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet på arket.
Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet på arket.

12



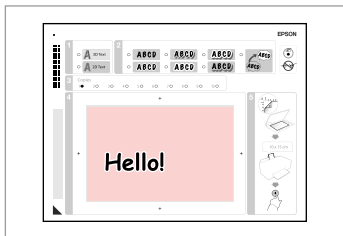
Vælg teksttypografi.
Valitse tekstin tyyli.
Velg tekststil.
Välj stil för texten.

13

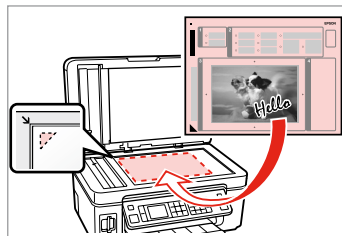


Vælg type.
Valitse tyyppi.
Velg type.
Välj en typ.

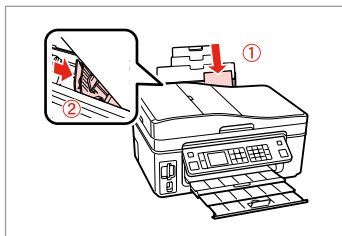
14



Skriv en meddelelse eller tegning.
Kirjoita viesti tai lisää piirros.
Skriv en hilsen eller lag en tegning.
Skriv ett meddelande eller rita något.

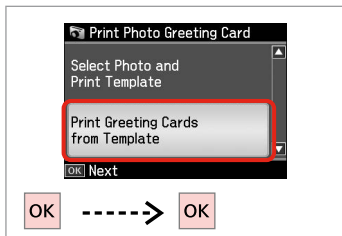
15  → 27

Placer skabelonen med forsiden nedad.
Aseta malli tulostuspuoli alaspäin.
Plasser malen med forsiden ned.
Placera mallen nedåt.

16  → 20

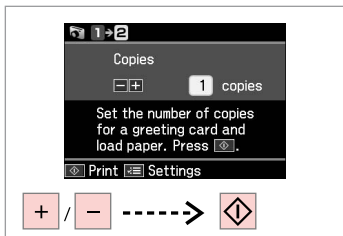
llæg 10 × 15 cm fotopapir.
Aseta 10 × 15 cm -kuvapaperia.
Legg i 10 × 15 cm fotopapir.
Fyll på 10 × 15 cm fotopapper.

17



Udskriv lykønskingskort.
Tulosta tervehdyskortit.
Skriv ut gratulasjonskort.
Skriv ut hälsningskortet.

18



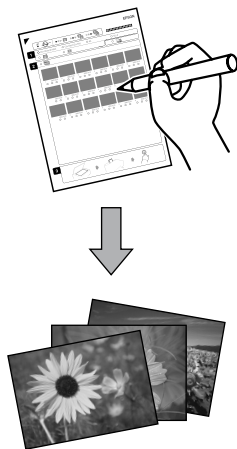
Indstil antallet af kopier og udskriv.
Aseta kopiomäärä ja tulosta sitten.
Ange antall eksemplarer, og skriv ut.
Ange antal kopior och skriv sedan ut.

Udskrivning af fotos fra et indeksark

Kuvien tulostus hakemistoarkilta

Skrive ut bilder fra et indeksark

Skriva ut foton från ett indexark



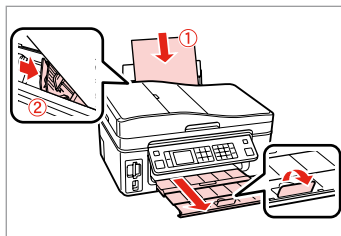
Du kan udskrive fotos vha. et A4-indeksark. Udskriv først et indeksark, marker de fotos, du vil udskriv, og scan derefter indeksarket for at udskrive fotos.

Voit tulostaa käyttämällä A4-hakemistoarkkia. Tulosta ensin hakemistoarkki, merkitse tulostettavat kuvat hakemistoarkilta ja skannaa se kuvien tulostamiseksi.

Du kan skrive ut bilder ved hjelp av et A4-indeksark. Først skriver du ut et indeksark, merker bildene du vil skrive ut, og deretter skanner du indeksarket for å skrive ut bildene.

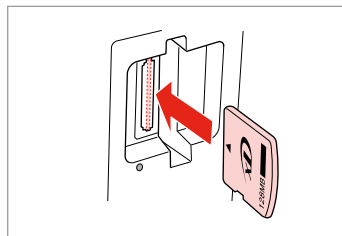
Du kan skriva ut foton med ett A4 indexark. Skriv först ut ett indexark, markera de foton du vill skriva ut och skriv sedan ut fotona genom att skanna indexarket.

1  → 20



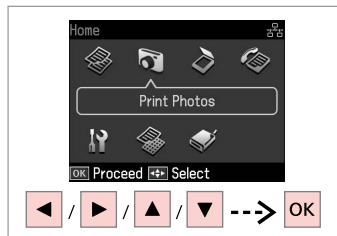
Læg almindeligt A4-papir i.
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.
Legg i vanlig A4-ark.
Fyll på vanligt A4-papper.

2  → 22



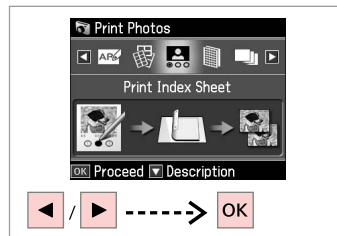
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3

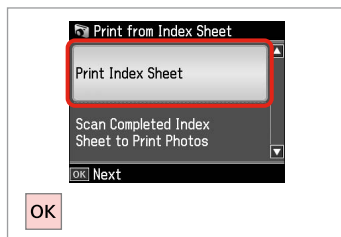


Vælg **Udsk. fotos.**
Valitse **Tulosta kuvat.**
Velg **Skriv ut bilder.**
Välj **Skriv ut foton.**

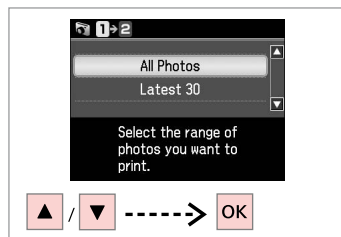
4



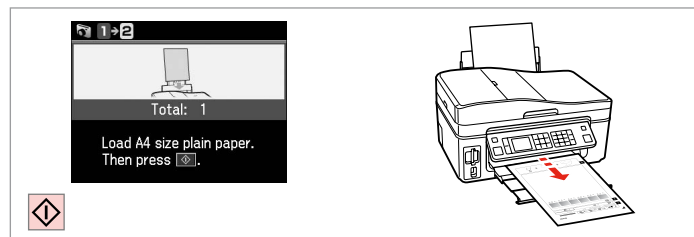
Vælg **Udsk. indeksark.**
Valitse **Tul.Hak.lehti.**
Velg **Skriv ut indeksark.**
Välj **Skriv indexark.**

5

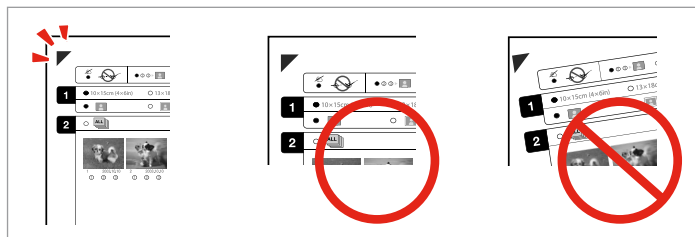
Vælg **Udsk. indeksark.**
 Valitse **Tul.Hak.lehti.**
 Velg **Skriv ut indeksark.**
 Välj **Skriv indexark.**

6

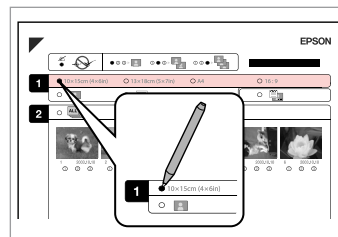
Vælg fotoområdet.
 Valitse valokuva-alue.
 Velg serien med bilder.
 Välj intervall av foton.

7

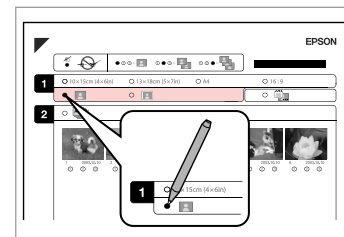
Udskriv indeksarket.
 Tulosta hakemistoarkki.
 Skriv ut indeksarket.
 Skriv ut indexarket.

8

Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet af arket.
 Tarkista, että ▲ on linjassa arkin kulman kanssa.
 Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet på arket.
 Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet på arket.

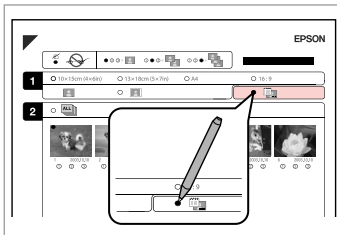
9

Vælg en papirstørrelse.
 Valitse paperikoko.
 Velg papirstørrelse.
 Välj ett pappersformat.

10

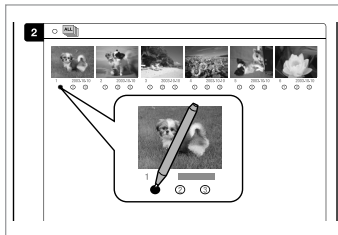
Vælg med eller uden kant.
 Valitse reuna tai reunaton.
 Velg med eller uten kanter.
 Välj med eller utan kanter.

11



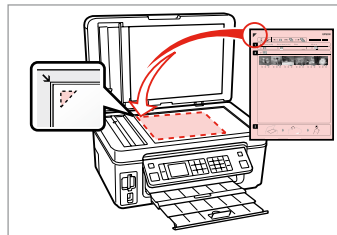
Vælg udskrivning med datostempel.
Valitse tulostus päiväysleimalla.
Velg for å skrive ut med datostempel.
Välj om du vill skriva ut en datumstämpel.

12



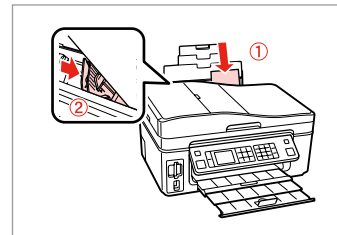
Vælg antallet af kopier.
Valitse kopiomäärä.
Velg antall eksemplarer.
Välj antal kopior.

13



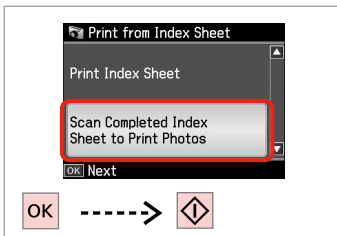
Placer indeksarket med forsiden nedad.
Aseta hakemistoarkki tulostuspuoli alas.
Plasser indeksarket med forsiden ned.
Placera indexarket med utskriftssidan nedåt.

14 → 20



Læg fotopapiret i.
Aseta kuvapaperia.
Legg i fotopapiret.
Fyll på fotopapper.

15



Udskriv fotos fra indeksarket.
Tulosta kuvat hakemistoarkilta.
Skriv ut bildene fra indeksarket.
Skriv ut foton från indexarket.



Du kan udskrive fotos på Ultra Glossy Photo Paper (Ultrablankt fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Premium Glossy-fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Premium Semigloss-fotopapir).

Voit tulostaa valokuvia seuraaville papereille: Ultra Glossy Photo Paper (Erikoiskiiltävä valokuvapaperi), Premium Glossy Photo Paper (Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi) tai Premium Semigloss Photo Paper (Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi).

Du kan skrive ut bilder på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglanset fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Eksklusivt, glanset fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Eksklusivt, halvglanset fotopapir).

Du kan skriva ut foton på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglättat fotopapper), Premium Glossy Photo Paper (Premium glättat fotopapper) och Premium Semigloss Photo Paper (Premium halvglättat fotopapper).

Menuliste

Valikkoluettelo

Menyoversikt

Menylista

DA  ➔ 50

FI  ➔ 51

NO  ➔ 52

SV  ➔ 53

DA

Udsk. fotosfunktion

Se og udsk. alle fotos

Udsk. alle fotos

Udskriv fotokort

Fotolayoutark

Udsk. indeksark

Udsk. korr. ark

Diasshow

Udsk. indst.

Vælg foto

Vælg alle fotos

Vælg ef. dato

Annul. fotovalg

Udsk. indst.

Papirstr.

Papirtype

Uden kant

Kvalitet

Udvid. *2

Dato

Tilp. ramme *3

Tovejs *4

Fotojusteringer *1

Forøg *5

Motivregistr.

Rep. rødøje *6

Filter *7

Lysstyrke

Kontrast

Skarphed

Mætning

Vedligehold.

 ➔ 74

Problemløser

- *1 Disse funktioner påvirker kun udskrifterne. De ændrer ikke originalbillederne.
- *2 Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos uden kant.
- *3 Vælg Til for automatisk at beskære fotoet, så det passer på den plads, der er til rådighed i det valgte layout. Vælg Fra for at deaktivere automatisk beskæring og efterlade en hvid kant rundt om fotoet.
- *4 Vælg Til for at øge udskrivningshastigheden. Vælg Fra for at forbedre udskriftskvaliteten (men billederne udskrives langsommere).
- *5 Vælg Fotoforb. for automatisk at justere fotoenes lysstyrke, kontrast og mætning. Vælg P.I.M. for at bruge kameraets PRINT Image Matching- eller Exif Print-indstillinger.
- *6 Afhængig af fototypen kan andre dele end øjnene korrigeres.
- *7 Vælg **Til** for at udskrive i sort/hvid.


 Tulosta kuvat -tila

Näytä ja tul. kuvat
Tul.kk kuvat
Tulosta kuv. terv.kortti
Kuva-asett. sivu
Tul.Hak.lehti
Tulosta testisivu
Diaesitys

 Tulostusasetukset

Val. kuvat	Val. kaikki kuvat
	Val. pvm muk.
	Peruuta kuvavalinta
Tul.aset.	Paperikoko
	Pap.tyyppi
	Reunaton
	Laatu
	Laajennus *2
	Pvm
	Sov. keh. *3
	Kaksisuunt *4
Kuvan säädöt *1	Paranna *5
	Koht. tunnistus
	Korj. punasilm *6
	Suod. *7
	Kirkkkaus
	Kontr
	Terävyys
Kylläisyys	
Ylläpito	 ➔ 75
Ongelman ratkaisija	

- *1 Nämä asetukset vaikuttavat vain tulosteisiin. Ne eivät muuta alkuperäisiä kuvia.
- *2 Valitse kuvan suurenusmäärä reunattomia valokuvia tulostettaessa.
- *3 Kun valitset On, rajaat kuvan automaattisesti niin, että se sopii valitsemallesi asetelulle varattuun tilaan. Kun valitset Ei, automaattinen rajausta on pois päältä, ja kuvien reunoihin jää valkoinen alue.
- *4 Suurennat tulostusnopeutta valitsemalla On. Parannat tulostuslaatua valitsemalla Ei (mutta kuvat tulostetaan hitaammin).
- *5 Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla Kuv parannus. Valitse P.I.M., kun haluat käyttää kameran PRINT Image Matching- tai Exif Print -asetuksia.
- *6 Kuvat osat, mutta ei silmiä, saatetaan korjata kuvatyypistä riippuen.
- *7 Valitse **On** ja tulosta mustavalkoisena.

 Skriv ut bilder-modus

Vis og skriv bilder
Skriv alle bild.
Skriv ut fotogratulasjonskort
Bildeoppsett-ark
Skriv ut indeksark
Skriv ut prøvetrykk
Lysb.fr.v.

 Utskriftsinnstillinger

Velg bilder	Velg alle bildene
	Velg etter dato
	Avbryt bildevalg
Utskriftsinnstillinger	Papirstr.
	Papirtype
	Uten kant
	Kval.
	Utvidelse *2
	Dato
	Tilpass ramme *3
Toveis *4	
Bildejusteringer *1	Forbedre *5
	Motivregistrering
	Korr. røde øyne *6
	Filter *7
	Lysstyrke
	Kontrast
Skarphet	
Metning	
Vedlikehold	 ➔ 75
Problemløser	

- *1 Disse funksjonene påvirker bare utskriftene. De endrer ikke originalbildene.
- *2 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder uten kanter.
- *3 Velg På hvis du vil beskjære bildet automatisk slik at det får plass innenfor valgt oppsett. Velg Av hvis du vil deaktivere automatisk beskjæring og la det være hvite kanter på bildet.
- *4 Velg På for å øke utskriftshastigheten. Velg Av for å forbedre utskriftskvaliteten (men det tar lenger tid å skrive ut bildene).
- *5 Velg Fotoforbedring for å justere lysstyrken, kontrasten og metningen i bildene automatisk. Velg P.I.M. hvis du vil bruke kamerainnstillingene for PRINT Image Matching eller Exif Print.
- *6 Avhengig av bildetypen, kan annet enn øynene på bildet bli korrigert.
- *7 Velg **På** for å skrive ut i svart/hvitt.

Läget Skriv ut foton

Visa & skriv foton

Skriv alla foton

Kombinationsutskrift


Fotolayoutark

Skriv indexark

Skriv korrektur

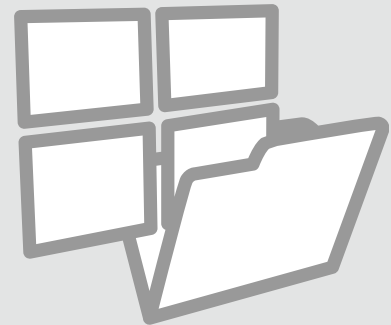
Bildspel

Utskriftsinställningar

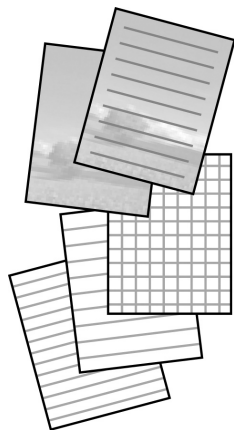
Välj foton	Välj alla foton
	Välj efter datum
	Avbryt fotoval
Utskriftsinst.	Ppr.format
	Papperstyp
	Kantfri
	Kvalitet
	Expansion ^{*2}
	Datum
	Anpassa ram ^{*3}
Dubbelriktad ^{*4}	
Fotojusteringar ^{*1}	Förbättra ^{*5}
	Avkänn scen
	Röda ögon ^{*6}
	Filter ^{*7}
	Ljusstyrka
	Kontrast
	Skärpa
Måttnad	
Underhåll	 ➔ 76
Problemlösare	

- *1 Dessa funktioner påverkar bara utskrifterna. De ändrar inte originalbilderna.
- *2 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton utan kanter.
- *3 Välj På om du automatiskt vill beskära foton så att de passar det tillgängliga utrymmet i den valda layouten. Välj Av om du vill stänga av automatisk beskärning och lämna ett vitt utrymme i kanterna på fotot.
- *4 Välj På om du vill öka utskriftshastigheten. Välj Av om du vill förbättra utskriftskvaliteten (det tar dock längre tid att skriva ut fotona).
- *5 Välj Förbättra foto om du vill justera fotonas ljusstyrka, kontrast och måttnad automatiskt. Välj P.I.M. om du vill använda kamerans inställningar för PRINT Image Matching eller Exif Print.
- *6 Andra delar än ögon kan korrigeras på bilden beroende på typen av foto.
- *7 Välj **På** om du vill skriva ut i svartvitt.

Andre tilstande
Muut tilat
Andre modi
Övriga lägen



Udsk. linj. papir
Viivoitettujen
paperien tulostus
Skriver ut linjert papir
Skriver ut linjerat
papper



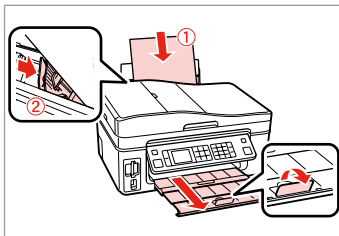
Du kan udskrive linjeret papir eller millimeterpapir med eller uden et foto som baggrund.

Voit tulostaa viivoitettua paperia tai grafiikkapaperia taustalle asetetulla kuvalla tai sitä ilman.

Du kan skrive ut linjert papir eller rutepapir med eller uten et bilde som bakgrunn.

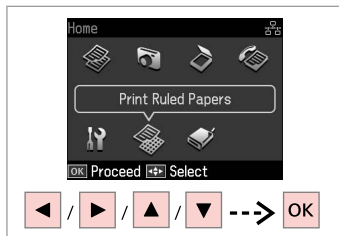
Du kan skriva ut linjerat eller rutat papper med eller utan ett foto som bakgrund.

1  → 20



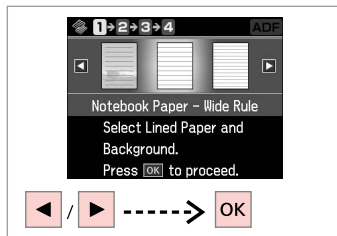
Læg almindeligt A4-papir i.
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.
Legg i vanlig A4-ark.
Fyll på vanlig A4-papper.

2



Vælg **Udsk. linj. papir**.
Valitse **Tulosta viivapaperit**.
Velg **Skriver ut linj. papir**.
Välj **Skriver ut linjerat papper**.

3  → 62



Vælg en formattype.
Valitse muoto.
Velg formattype.
Välj en typ av format.



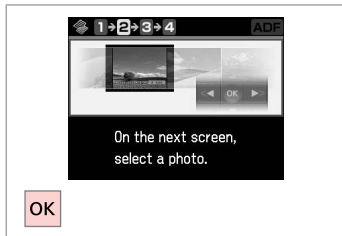
Gå til **6**, hvis du vælger et format uden et baggrundsbillede.

Jos valitset muodon ilman taustakuvaa, siirry vaiheeseen **6**.

Hvis du velger et format uten et bakgrunnsbilde, går du til **6**.

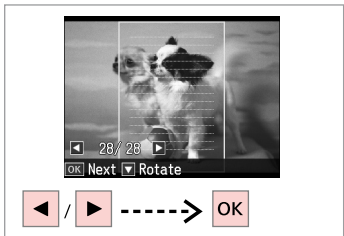
Gå till **6** om du väljer ett format utan bakgrundsbild.

4




Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

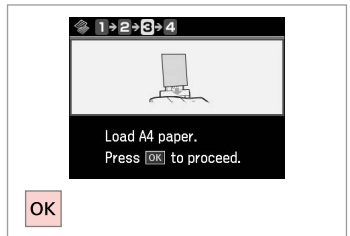
5



Vælg foto til udskrivning.
Valitse tulostettava kuva.
Velg bildet du vil skrive ut.
Välj fotot som ska skrivas ut.

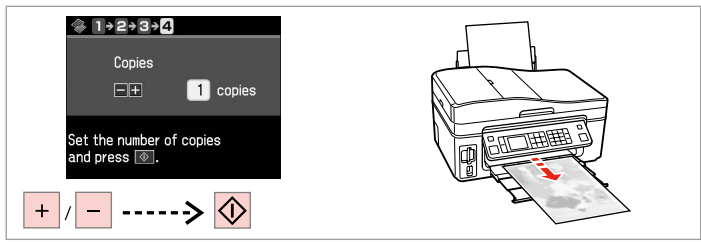
 Tryk på ▼ for at rotere rammen.
Käännä kehystä painamalla ▼.
Vil du rotere rammen, trykker du ▼.
Tryck på ▼ om du vill rotera ramen.

6



Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

7



Indstil antallet af kopier og udskriv.
Aseta kopiomäärä ja tulosta.
Angi antall eksemplarer, og skriv ut.
Ange antal kopior och skriv ut.

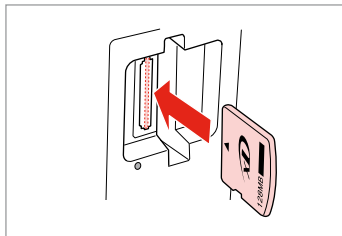
Scanning til et hukommelseskort

Skannaus muistikortille

Skanne til minnekort

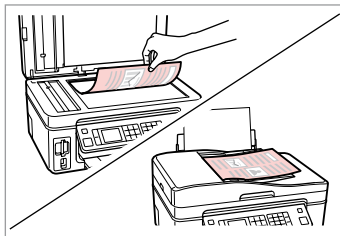
Skanna till ett minneskort

1  → 22



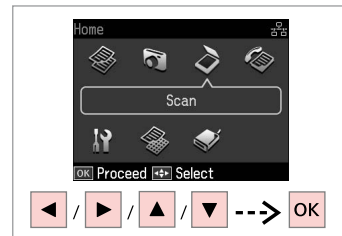
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

2  → 24



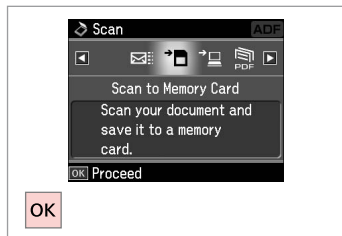
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

3



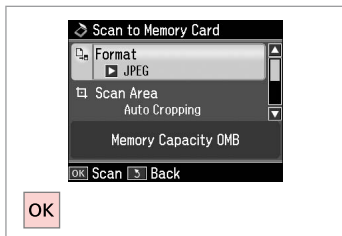
Vælg **Scan**.
Valitse **Scan**.
Velg **Skann**.
Välj **Skann**.

4



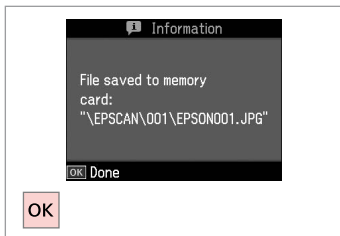
Vælg **Scan til huk. kort**.
Valitse **Skann. muistikortille**.
Velg **Skann til minnekort**.
Välj **Skanna t minneskort**.

5  → 62



Vælg indstillinger, og scan.
Valitse asetukset ja skannaa.
Velg innstillinger, og skann.
Välj inställningar och skanna.

6



Læs meddelelsen på skærmen.
Tarkista näytön viesti.
Les meldingen på skjermen.
Kontrollera meddelandet på skärmen.



Skift **Scan. omr.** i 5, hvis fotoets kanter er falmede.

Jos kuvan reunat ovat haaleat, muuta **Scanalue** kohdassa 5.

Hvis kantene på bildet er svake, endrer du **Skanneomr** i 5.

Justera **Skann omr.** i 5 om kanterna på fotot är otydliga.

Scanning til en computer

Skannaus tietokoneeseen

Skanne til datamaskin

Skanna till en dator



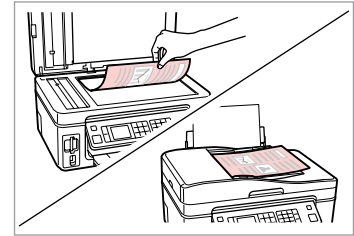
Kontroller, at du har installeret software til denne printer på computeren og tilsluttet som beskrevet i anvisningerne på plakaten Start her.

Varmista, että olet asentanut tämän tulostimen ohjelmiston tietokoneeseen ja kytkenyt sen noudattaen Aloita tästä -julisteen ohjeita.

Kontroller at du har installeret programvaren for denne skriveren på datamaskinen, og at du har koblet til i henhold til instruktionene på plakaten Start her.

Kontrollera att du har installerat skrivarens programvara på datorn och att datorn är ansluten enligt instruktionerna på affischen Starta här.

1  → 24



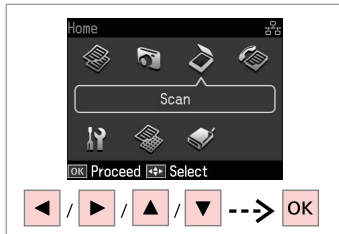
Læg originalen vandret.

Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.

Plasser originalen vannrett.

Placera originalet horisontalt.

2



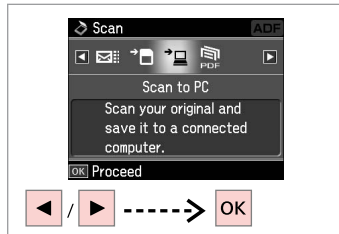
Vælg **Scan**.

Valitse **Scan**.

Velg **Skann**.

Välj **Skann**.

3



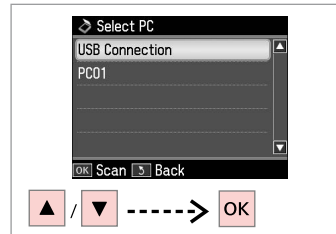
Vælg et emne.

Valitse kohde.

Velg element.

Välj ett alternativ.

4



Vælg din pc.

Valitse tietokone.

Velg PCen.

Välj datorn.



Når du har valgt en pc, begynder computerens scanningssoftware automatisk at scanne. Se den online Brugervejledning for at få flere oplysninger.

Kun tietokone on valittu, tietokoneen skannausohjelmisto aloittaa skannauksen automaattisesti. Katso lisätietoja verkossa olevasta Käyttöopas-asiakirjasta.

Når du har valgt PC, begynner datamaskinens skanneprogram å skanne automatisk. Se i den elektroniske Brukerhåndbok hvis du vil vite mer.

Datorns skanningsprogram börjar automatiskt att skanna när du har valt en dator. Mer information finns i Användarhandbok online.



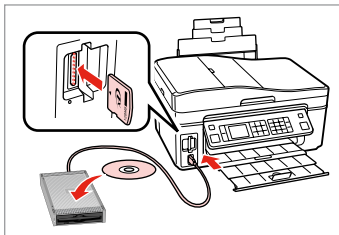
Backup til ekstern
lagerenhed

Varmuuskopiointi
ulkoiseen
tallennusvälineeseen

Sikkerhetskopiere
til ekstern
lagringsenhet

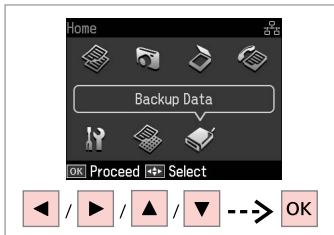
Säkerhetskopiera till
extern lagringsenhet

1



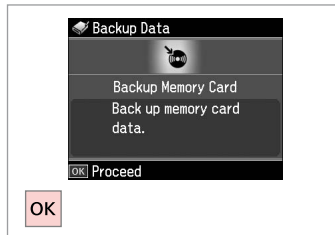
Isæt og tilslut.
Aseta ja kytke.
Sett inn, og koble til.
Sätt in och anslut.

2



Vælg **Backup-data**.
Valitse **V-kop. tiedot**.
Velg **Sikkerhetskopier data**.
Välj **Backupdata**.

3



Vælg **Backup huk. kort**.
Valitse **Vk-m-kortti**.
Velg **S.h.kopi av m.kort**.
Välj **Backup minneskort**.

4



Følg vejledningen på skærmen.
Noudata näytön ohjeita.
Følg instruksjonene på skjermen.
Følj instruktionerna på skärmen.



Tryk på \equiv , vælg **Skrivehast.**,
og indstil for at ændre
skrivehastighed.
Kun haluat muuttaa
kirjoitusnopeutta, paina \equiv , valitse
Kirj.nopeus ja aseta.
Vil du endre utskriftshastighet,
trykker du \equiv , velger
Utskriftshastighet og foretar et
valg.
Tryck på \equiv , välj **Skrivhastighet**
och ställ in om du vill ändra
skrivhastigheten.



Du kan udskrive fotos fra backuplagerenheden. Tag hukommelseskortet ud af printeren, tilslut enheden, og udskriv fotoene. $\square \rightarrow 39$
Voit tulostaa kuvia varmuustallennusvälineestä. Poista muistikortti tulostimesta, kytke laite ja tulosta sitten kuvat. $\square \rightarrow 39$
Du kan skrive ut bilder fra lagringsenheten. Ta ut minnekortet fra skriveren, tilkoble enheten, og skriv deretter ut bildene. $\square \rightarrow 39$
Du kan skriva ut foton som säkerhetskopierats på en lagringsenhet. Ta ut minneskortet ur skrivaren, anslut enheten och skriv ut foton. $\square \rightarrow 39$

Menuliste
Valikkoluettelo
Menyoversikt
Menylista


DA  ➔ 62

FI  ➔ 63

NO  ➔ 63

SV  ➔ 64


DA

 Scanfunktion


Scan til huk. kort	Format	JPEG, PDF
	Scan. omr. *1	Aut. beskær., Maks.omr.
	Originalstr. *2	A4
	Dokument	Tekst, Fotograf
	Kvalitet	Standard, Bedst
Huk. kapacitet		
Scan til PC		
Scan til PDF		
Scan til Email		

*1 Vises kun, når dokumentet lægges på glaspladen.

*2 Vises kun, når dokumentet lægges i den automatiske dokumentføder.

 Udsk. linj. papir-funktion

Notesbogpapir - bred linje, Notesbogpapir - smal linje, Millimeterpapir, Stationær uden linjer, Stationær med linjer

 Backup-data-funktion

Backup huk. kort

 Scan-tila


Skan. muistikortille	Muoto	JPEG, PDF
	Scanalue * ¹	Autorajaus, Maks.al
	Alkup. koko * ²	A4
	Asiakirj	Text, Valokuva
	Laatu	Vakio, Par
Muistikapasit.		
Scan tietok.		
Scan PDF		
Scan s-post.		

*1 Näytetään vain, kun asiakirja asetetaan asiakirjatasolle.


*2 Näytetään vain, kun asiakirja on asetettu automaattiseen syöttölaitteeseen.

 Tulosta viivapaperit -tila

Muistikirjapap. - leveä viivat, Muistikirjapap. - kapea viivat, Graaf.pap., Kirjepap.ei viivoja, Kirjepap.viivoilla

 V-kop. tiedot -tila

Vk-m-kortti

 Skann-modus

Skann til minnekort	Format	JPEG, PDF
	Skanneomr * ¹	Autm.beskj., M. omr.
	Originalens størrelse * ²	A4
	Dokument	Txt., Foto
	Kval.	Standard, Best
Minnekapasitet		
Skann til PC		
Skann til PDF		
Skann til e-post		

*1 Vises bare når dokumentet er lagt på glassplaten.


*2 Vises bare når dokumentet er lagt i den automatiske dokumentmateren.

 Modusen Skriv ut linj. papir

Notisblokkpapir - Bredlinjet, Notisblokkpapir - Smallinjet, Rutepapir, Brevpapir u/linjer, Brevpapir m/linjer

 Modusen Sikkerhetskopier data

S.h.kopi av m.kort

 Läget Skan


Skanna t minneskort	Format	JPEG, PDF
	Skann omr. *1	Auto-beskär, Max omr.
	Originalstorlek *2	A4
	Dokument	Text, Foto
	Kvalitet	Standard, Bäst
Minneskapacitet		
Skanna t PC		
Skanna t PDF		
Skanna t e-post		

*1 Visas bara när dokumentet är placerat på dokumentbordet.

*2 Visas bara när dokumentet är placerat i den automatiska dokumentmataren.

 Läget Skriv ut linjerat papper

Anteckningsppr - breda linjer, Anteckningsppr - smala linjer, Rutat papper, Olinjerat brevpapper, Linjerat brevpapper

 Läget Backupdata

Backup minneskort

Ops.-funktion (Vedligehold.)
As.-tila (ylläpito)
Opps.-modus (vedlikehold)
Läget Inst. (Underhåll)



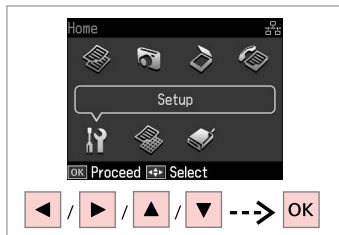
Kontrol af status for blækpatroner

Värikasetin tilan tarkistus

Kontrollere blekkpatronstatusen

Kontrollera bläckpatronstatus

1



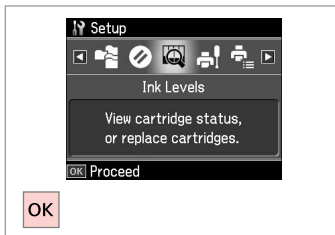
Vælg **Ops.**

Valitse **As.**

Velg **Opps.**

Välj **Inst.**

2



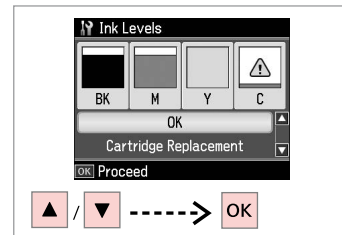
Vælg **Blækniv.**

Valitse **Väritasot.**

Velg **Blekknivå.**

Välj **Bläcknivå.**

3



Fortsæt eller skift blækpatron.


Jatka tai vaihda kasetti.


Fortsett, eller skift patron.


Fortsätt eller byt patron.


BK	M	Y	C	
Sort	Magenta	Gul	Cyan	Næsten ingen blæk.
Musta	Magenta	Keltainen	Syaani	Muste on vähissä.
Svart	Magenta	Gul	Cyan	Lite blekk.
Svart	Magenta	Gul	Cyan	Bläcket är nästan slut.



På skærmbilledet i trin 3 kan du vælge at udskifte blækpatroner, selvom de ikke er tomme. Du kan også starte udskiftningen ved at vælge **Ops.**-funktion, **Vedligehold**, og derefter **Udskiftning af blækpatron**. Vejledning til udskiftning af blækpatron, se  ➔ 82.

Voit valita värikasettien vaihdon näytöllä vaiheessa 3, vaikka kasetit eivät ole lopussa. Voit myös käynnistää tämän toiminnon valitsemalla **As.**-tila, **Ylläpito** ja sitten **Värikasetin vaihto**. Katso ohjeet värikasetin vaihdosta kohdasta  ➔ 82.

På skjermbildet i trinn 3 kan du velge at du skal skifte ut blekkpatronene selv om de ikke er tomme. Du kan også gjøre dette ved å velge modusen **Opps.**, **Vedlikehold** og deretter **Utskifting av blekkpatron**. Vil du vite hvordan du skifter ut patronen, kan du se  ➔ 82.

På skärmen i steg 3 kan du välja att byta bläckpatronerna även om de inte är tomma. Du kan starta åtgärden genom att välja läget **Inst.**, **Underhåll** och sedan **Bläckpatronsbyte**. Instruktioner hur du byter en patron finns i  ➔ 82.



Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Hvis der isættes ikke-originale blækpatroner, vises status for blækpatron muligvis ikke.

Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Jos käytetään ei-alkuperäisiä värikasetteja, värikasetin tilaa ei ehkä näytetä.

Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uekte blekk. Hvis det er installert uekte blekkpatroner, vises kanskje ikke blekkpatronstatusen.

Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Bläckpatronens status kanske inte visas om bläckpatroner från andra tillverkare är monterade.

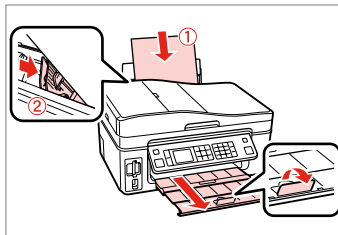
Kontrol/rensning af
skrivehovedet

Tulostuspään
tarkistus/puhdistus

Kontrollere/rengjøre
skrivehodet

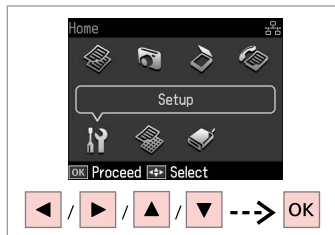
Kontrollera/rengöra
skrivhuvudet

1  → 20



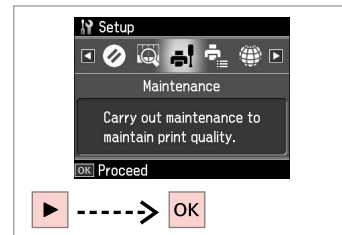
Læg A4-papir i.
Aseta A4-paperia.
Legg i A4-ark.
Fyll på A4-papper.

2



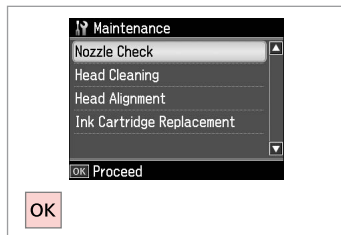
Vælg **Ops.**
Valitse **As.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

3



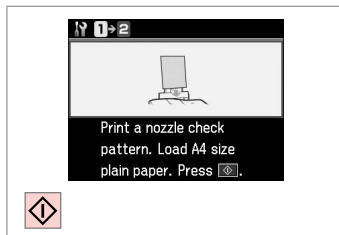
Vælg **Vedligehold.**
Valitse **Ylläpito.**
Velg **Vedlikehold.**
Välj **Underhåll.**

4



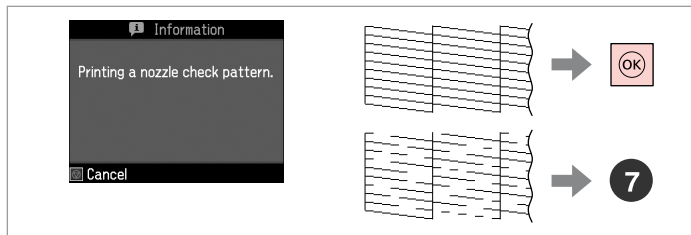
Vælg **Dysecheck.**
Valitse **Suutintesti.**
Velg **Dysekontroll.**
Välj **Munst.kontr.**

5



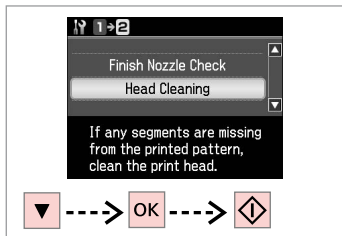
Start dysechecket.
Käynnistä suutintesti.
Start dysekontrollen.
Starta munstycskontrollen.

6



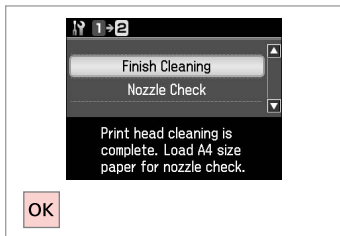
Kontroller mønsteret.
Tarkista kuvio.
Kontroller mønsteret.
Kontrollera mönstret.

7



Vælg **Hovedrensning**, og start.
 Valitse **Pään puhdistus**, ja käynnistä.
 Velg **Hoderengjening**, og start.
 Välj **Huvudrengjening**, och starta.

8



Afslut hovedrensningen.
 Lopeta tulostuspään puhdistus.
 Fullfør hoderengjoringen.
 Avsluta huvudrengjoringen.



Hovedrensningen bruger blæk fra alle patroner, så rens kun skrivehovedet, hvis kvaliteten reduceres.

Koska tulostuspään puhdistus käyttää kaikkien värikasettien mustetta, puhdistista se vain, jos laatu heikkenee.

Hoderengjoring bruker blekk fra alle patronene, så gjør dette bare ved redusert kvalitet.

Huvudrengjoringen förbrukar bläck från alla patroner, därför bör du bara rengöra skrivhuvudet när kvaliteten försämras.



Lad printeren være tændt i mindst seks timer, hvis kvaliteten ikke forbedres efter fire gange rensning. Prøv derefter at rense skrivehovedet igen. Kontakt Epson Support, hvis kvaliteten stadig ikke forbedres.

Jos laatu ei parane neljällä puhdistuskerralla, älä käytä tulostinta vähintään kuuden tunnin ajan. Yritä sitten puhdistaa tulostuspää uudelleen. Jos laatu ei ole edelleenkaan parantunut, ota yhteys Epson-tukeen.

Hvis kvaliteten ikke forbedres etter fire ganger med rengjøring, lar du skriveren stå i minst seks timer. Prøv deretter å rengjøre skrivehodet igjen. Kontakt Epson kundestøtte hvis kvaliteten fremdeles ikke blir bedre.

Låt skrivaren stå i minst sex timmar om kvaliteten inte förbättras efter fyra rengöringar. Försök sedan rengöra skrivhuvudet igen. Kontakta Epsons kundtjänst om kvaliteten fortfarande inte har förbättrats.

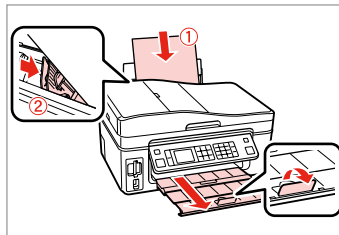
Justering af
skrivehovedet

Tulostuspään
kohdistus

Justere skrivehodet

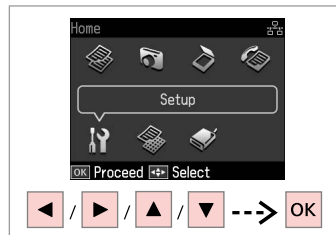
Justera skrivhuvudet

1  → 20



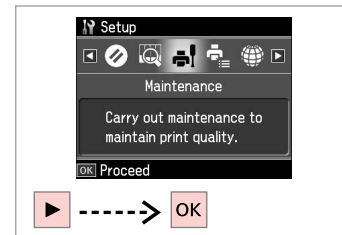
Læg A4-papir i.
Aseta A4-paperia.
Legg i A4-ark.
Fyll på A4-papper.

2



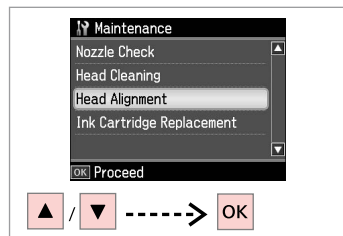
Vælg **Ops.**
Valitse **As.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

3



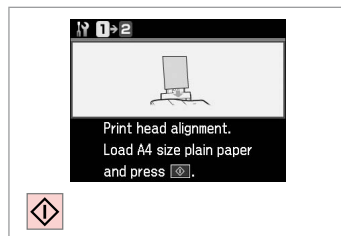
Vælg **Vedligehold.**
Valitse **Ylläpito.**
Velg **Vedlikehold.**
Välj **Underhåll.**

4



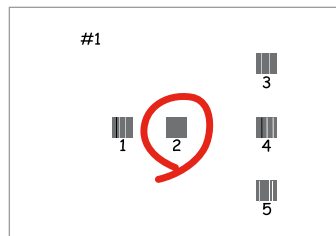
Vælg **Hovedjustering.**
Valitse **Pään kohd.**
Velg **Hodejustering.**
Välj **Huvudjustering.**

5



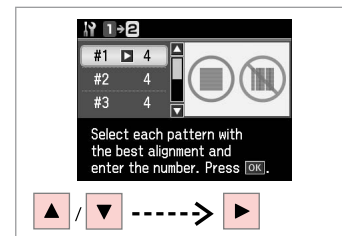
Udskriv mønstrene.
Tulosta kuviot.
Skriv ut mønstre.
Skriv ut mönstren.

6

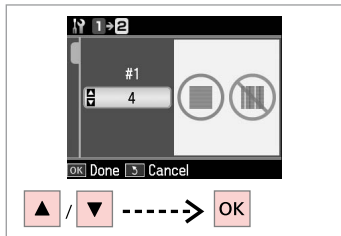


Vælg det mest fulddækkende
mønster.
Valitse paras kuvio.
Velg det mest heldekkende
mønsteret.
Välj det tätaste mönstret.

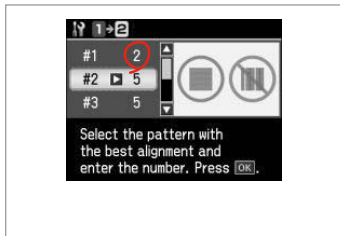
7



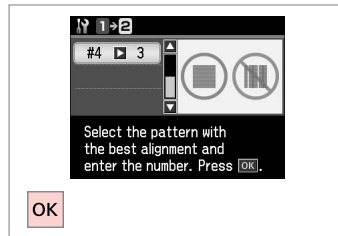
Vælg mønsternummeret.
Valitse kuvion numero.
Velg møsternummer.
Välj mösternumret.

8

Indtast nummeret.
 Syötä numero.
 Angi nummeret.
 Ange numret.

9

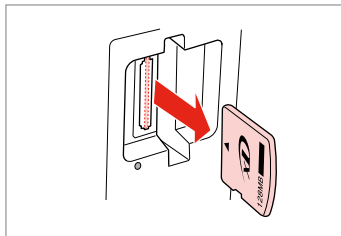
Gentag **7** og **8** for alle mønstersæt.
 Toista **7** ja **8** kaikille kuviosarjoille.
 Gjenta **7** og **8** for alle mønstersettene.
 Upprepa **7** och **8** för alla mönsteruppsättningar.

10

Afslut justeringen af skrivehovedet.
 Lopeta tulostuspään kohdistus.
 Fullfør justeringen av skrivehodet.
 Avsluta justeringen av skrivhuvudet.

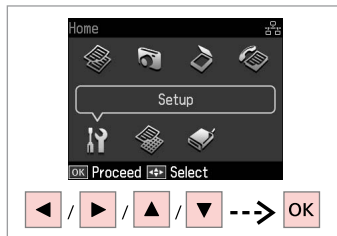
PictBridge-ops.
PictBridge-asetus
PictBridge-oppsett
PictBridge-
inställningar

1



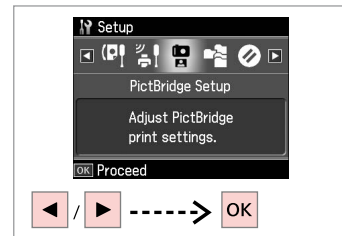
Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

2



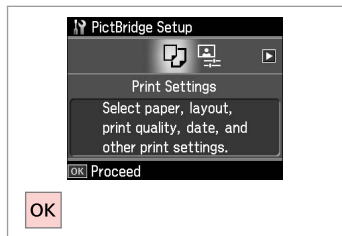
Vælg **Ops.**
Valitse **As.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

3



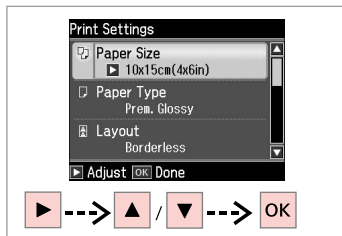
Vælg **PictBridge-ops.**
Valitse **PictBridge-as.**
Velg **PictBridge-opps.**
Välj **PictBridge-inst.**

4  ➔ 74



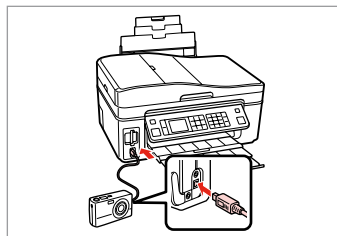
Vælg **Udsk. indst.**
Valitse **Tul.aset.**
Velg **Utskriftsinnstillinger.**
Välj **Utskriftsinst.**

5



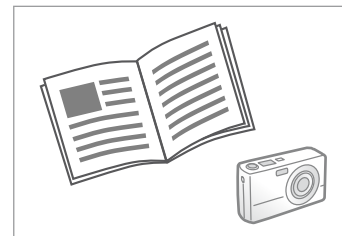
Vælg de relevante
udskriftsindstillinger.
Valitse asianmukaiset
tulostusasetukset.
Velg utskriftsinnstillinger.
Ange lämpliga utskriftsinställningar.

6



Tiilut og tænd.
Yhdistä ja kytke virta.
Koble til, og slå på.
Anslut och slå på.

7



Se kameravejledningen vedrørende
udskrivning.
Katso kameran tulostusohjetta.
Se i kameraets håndbok for å skrive
ut.
Se kamerans handbok angående
utskrift.

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Billedstørrelse	80 × 80 pixel til 9200 × 9200 pixel

Yhteensopivuus	PictBridge
Tiedostomuoto	JPEG
Kuvakoko	80 × 80 - 9200 × 9200 kuvapistettä

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildestørrelse	80 × 80 piksler til 9200 × 9200 piksler

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildstorlek	80 × 80 pixlar till 9 200 × 9 200 pixlar



Afhængig af indstillingerne i printeren og digitalkameraet understøttes visse kombinationer af papirtype, størrelse og layout muligvis ikke.

Joitakin paperityypin, -koon ja -asettelun yhdistelmiä ei saateta tukea riippuen tämän tulostimen ja digitaalikameran asetuksista.

Avhengig av innstillingene for skriveren og digitalkameraet, kan det hende at enkelte kombinasjoner av papirtype, størrelse og oppsett ikke støttes.

Vissa kombinationer av papperstyp, storlek och layout kanske inte stöds beroende på skrivarens och digitalkamerans inställningar.



Nogle af indstillingerne i digitalkameraet afspejles muligvis ikke i udskriften.

Joitkin digitaalikameran asetuksista eivät saata vaikuttaa tulosteeseen.

Enkelte av innstillingene i digitalkameraet vises kanskje ikke på utskriften.

Vissa av digitalkamerans inställningar kanske inte återges på utskriften.

Menuliste
Valikkoluettelo
Menyoversikt
Menylista


DA  → 74

FI  → 75

NO  → 75

SV  → 76

DA

 Setup-funktion


Blækniv.		
Vedligehold.	Dysecheck	
	Hovedrensn.	
	Hovedjustering	
	Udskiftning af blækpatron	
Printerops.	Lyd	
	Skærmskånerindst.	
	Vis format *	
	Dato/tid	
	Sommertid	
	Land/område	
	Sprog/Language	
Netværksindst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger om indstillingsemnerne.	
Faxindstil.	Se Faxvejledning for at få nærmere oplysninger om indstillingsemnerne.	
Bluetooth-indst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger om indstillingsemnerne.	
	PictBridge-ops.	Udsk. indst.
Fotojusteringer		
Vælg sted	Mappevalg, Gruppevalg	
Gendan std. indstillinger	Nulstil inds. for fax send/modtag, Nulstil faxdataindstillinger, Gendan netværksindst., Nulstil alle undt. netværks- & faxindst., Gendan alle indst.	

* Du kan vælge visningsformat for LCD-skærmen som 1op med info, 1op uden info og Vis miniaturebilleder.

 Setup-tila

Väritasot		
Ylläpito	Suutintesti	
	Pään puhd.	
	Pään kohd.	
	Värikasetin vaihto	
Tul.aset.	Ääni	
	Näytönsäästäjän aset.	
	Näyttömuoto *	
	Pvm/aika	
	Kesäaika	
	Maa/alue	
	Kieli/Language	
Verkkoas.	Kun haluat lisätietoja asetuskohteista, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
Faxas.	Kun haluat lisätietoja kohteiden asetuksesta, katso Faksiopas.	
Bluetooth-as.	Kun haluat lisätietoja asetuskohteista, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
PictBridge-as.	Tul.aset.	Katso lisätietoja asetuskohteista Tulosta kuvat -tilan Tul.aset.-asetuksista.
	Kuvan säädöt	
Valitse paikka	Kansiovalinta, Ryhmävalinta	
Pal. oletusasetukset	Palauta fax läh-/vast.otto-asetuk, Palauta faksin data-aset., Palauta verkkoasetukset, Palauta kaikki paitsi verkko- ja faksiaset, Palauta kaikki aset.	

* Voit valita LCD-näytön näyttömuodoksi 1-puol.&info, 1-puol. ei infoa ja Näytä pikkukuvat.

 Setup-modus

Blekknivå		
Vedlikehold	Dysekontroll	
	Hoderengj.	
	Hodejustering	
	Utskifting av blekkpatron	
Skriveroppsett	Lyd	
	Innstillinger for skjermsparerer	
	Visningsformat *	
	Dato/tid	
	Sommertid	
	Land/region	
	Språk/Language	
Nettverksinnstill.	Vil du vite mer om hvordan du angir elementene, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.	
Faksinstill.	Vil du vite mer om hvordan du angir elementene, kan du se i Fakshåndbok.	
Bluetooth-innst.	Vil du vite mer om hvordan du angir elementene, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.	
PictBridge-ops.	Utskriftsinnstillinger	Vil du vite mer om hvordan du angir elementer, kan du se under Utskriftsinnstillinger for modusen Skriv ut bilder.
	Bildejusteringer	
Velg plassering	Mappevalg, Gruppevalg	
Tilb.st. standardinnst.	Tilb.still faksens innst. for send/motta, Tilb.still faksens d.innst., Gjenopprett nettverksinnstillinger, Tilbakestill alle, unntatt nettverks- og faksinnt., Gjenopprett alle innstillinger	

* Du kan velge visningsformat for LCD-skjermen blant 1 opp med info, 1 opp uten info og Vis miniatyrbilder.

Läget Setup

Bläcknivå		
Underhåll	Munst.kontr.	
	Huvudreng.	
	Huvudjustering	
	Bläckpatronsbyte	
Skrivarinst.	Ljud	
	Skärmläckarinst.	
	Skärmformat *	
	Datum/tid	
	Sommartid	
	Land/Region	
	Språk/Language	
Nätverksinst.	Mer information om inställningarna finns i Användarhandbok online.	
Faxinst.	Mer information om inställningarna finns i Faxhandbok.	
Bluetooth-inst.	Mer information om inställningarna finns i Användarhandbok online.	
PictBridge-inst.	Utskriftsinst.	Mer information om inställningarna finns i Utskriftsinst. för läget Skriv ut foton.
	Fotojusteringar	
Välj plats	Välj mapp, Välj grupp	
Återställ standardinst.	Återställ inst. för faxesändning/mottagning, Återställ faxdatainst., Återställ nätverksinst., Återställ allt utom nätverks- och faxinst., Återställ alla inst.	




* Du kan välja format för LCD-skärmen bland 1 upp med info, 1 upp utan info och Visa miniatyrer.

Problemløsning
Ongelmien ratkaisu
Løse problemer
Lösa problem



Fejlmeddelelser
Virheilmoitukset
Feilmeldinger
Felmeddelanden

DA




Fejlmeddelelser	Løsning
Papirstop. Åbn scannerenheden, og fjern det fastklemte papir. Luk derefter scannerenheden, og tryk  ➔ Se dokumentationen.	 ➔ 86
Fastklemt papir i printeren. Sluk for printeren, åbn scannerenheden, og fjern papiret. Se dokumentationen.	 ➔ 87
Komm. fejl. Kontroller, at computeren er tilsluttet, og prøv igen.	Kontroller, at computeren er tilsluttet korrekt. Hvis fejlmeddelelsen stadig vises, skal du kontrollere, at scannesoftwaren er installeret på computeren, og at softwareindstillingerne er korrekte.
Der opstod en printerfejl. Sluk for printeren, og tænd den igen. Se dokumentationen.	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontroller, at der ikke stadig er papir i printeren. Kontakt Epson support, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.
Der er opstået en scannerfejl. Se dokumentationen.	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontakt Epson support, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.
Printerens blækpuder er ved at være brugt op. Kontakt Epson Support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuder, før de er brugt op. Når blækpuderne er mættede, stopper printeren, og det er nødvendigt at kontakte Epson support for at kunne fortsætte udskrivningen.
Printerens blækpuder er brugt op. Kontakt Epson Support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuder.
Fejl i data. Dokumentet kan ikke udskrives. Data ikke tilg. pga. en fejlfunktion i afsenderenheden.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene. (Årsag: Dataene er ikke tilgængelige pga. en fejlfunktion i enheden).
Fejl i data. Dokumentet udskr. måske ikke korrekt. En del af dataene er ødelagte eller kan ikke lægges i buffer.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene. (Årsag: En del af dataene er beskadigede og kan ikke lægges i bufferen).
Kan ikke genkende enheden.	Kontroller, at lagerdisken er sat korrekt i.
Kan ikke registrere huk. kort eller disk.	Kontroller, at hukommelseskortet eller lagerdisken er sat korrekt i. Hvis det er tilfældet, kontroller da, om der er et problem med kortet eller disken, og prøv igen.
Backup-fejl. Fejlkode xxxxxxxx	Der opstod et problem, og backup blev annulleret. Noter fejlkoden, og kontakt Epson support.
Kombinationen af IP-adresse og subnetmaske er ugyldig. Se dokumentationen.	Se den online Brugervejledning - Netværk.




DA  ➔ 78




FI  ➔ 79

NO  ➔ 80

SV  ➔ 81

Virheilmoitukset	Ratkaisu
Paperitukos. Avaa skanneriyksikkö ja poista juuttunut paperi. Sulje sitten skanneriyks. ja paina  . Katso käyttöohjetta.	 ➔ 86
Tulostimessa on paperitukos. Sammuta tulostin, avaa skanneri ja ota paperi pois. Katso käyttöohjetta.	 ➔ 87
Yhteysvirhe. Varmista, että tietokone on kytketty, yritä sitten uudelleen.	Varmista, että tietokone on kytketty oikein. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, varmista, että skannausohjelmisto on asennettu tietokoneeseen ja että ohjelmiston asetukset ovat oikein.
Tulostinvirhe tapahtui. Sammuta tulostin ja kytke päälle uud. Katso käyttöohjetta.	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Varmista, ettei tulostimessa ole enää paperia. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteys Epson-tukeen.
Tapahtui skannerivirhe. Katso käyttöohjetta.	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteys Epson-tukeen.
Tulost. värisäiliöt ovat lähellä käyttöiän loppua. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen, kun haluat vaihtaa jätämusteen alustat ennen niiden käyttöiän loppua. Kun jätämusteen alustat ovat saturoituneet, tulostin pysähtyy ja tarvitaan Epson-tuen apua, jotta tulostusta voidaan jatkaa.
Tulost. värisäiliöt ovat käyttöiän lopussa. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen vaihtaaksesi jätämusteen alustat.
Datavirhe. Asiakirjaa ei voi tulostaa. Data ei ole käytössä lähetyslaitteen vian vuoksi.	Katso lisätietoja lähettävän laitteen ohjeista. (Syy: Tiedot eivät ole käytettävissä, koska laitteessa oli toimintahäiriö.)
Datavirhe. Asiakirjaa ei voi ehkä tulostaa oikein. Datan osa on vioittunut tai sitä ei voi puskuroida.	Katso lisätietoja lähettävän laitteen ohjeista. (Syy: Tietojen osa on vioittunut tai sitä ei voi puskuroida.)
Laitetta ei voi tunnistaa.	Varmista, että tallennuslevy on asetettu oikein.
Ei voi tunnistaa m-korttia tai levyä.	Varmista, että muistikortti tai tallennuslevy on asetettu oikein. Jos näin on, tarkista, onko kortissa tai levyssä ongelmaa ja yritä uudelleen.
V-kop.virhe. Virhekoodi xxxxxxxx	Ongelma tapahtui, ja varmuuskopiointi peruttiin. Merkitse virhekoodi muistiin, ja ota yhteys Epson-tukeen.
IP-osoitteen ja aliverkon peitteen yhdistelmä ei päde. Katso käyttöohjetta.	Katso verkossa oleva Käyttöopas - Verkkokäyttö.

Feilmeldinger	Løsning
Papirstopp. Åpne skannerenheten og fjern det fastkjørte papiret. Lukk så skannerenheten og trykk  . Se i dokumentasjonen.	 ➔ 86
Papirstopp i skriveren. Slå av skriveren, åpne skannerenheten og fjern papiret. Se i dokumentasjonen.	 ➔ 87
Kommunikasjonsfeil. Kontr. at datamaskinen er tilkoblet, og prøv igjen.	Kontroller at datamaskinen er riktig tilkoblet. Hvis feilen vedvarer, kontrollerer du at skanneprogrammet er installert på datamaskinen og at programvareinnstillingene er korrekte.
En skriverfeil har oppstått. Slå av skriveren og slå den på igjen. Se i dokumentasjonen.	Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontroller at det ikke ligger igjen papir i skriveren. Kontakt Epson kundestøtte hvis feilmeldingen vises fremdeles.
En skannerfeil har inntruffet. Se i dokumentasjonen.	Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontakt Epson kundestøtte hvis feilmeldingen vises fremdeles.
Skriverens stempelputer har nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut stempelputene før brukstiden utløper. Når stempelputene er mettet, stanser skriveren og du må kontakte Epson kundestøtte for å fortsette utskriften.
Skriverens stempelputer har nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut stempelputene.
Feil i dataene. Dokumentet kan ikke skrives ut. Dataene ikke tilgjengelig på grunn av feil i sendingsenheten.	Se i dokumentasjonen for enheten som overfører dataene. (Årsak: Dataene er ikke tilgjengelige på grunn av en funksjonsfeil ved enheten.)
Feil i dataene. Dokumentet kan ikke skrives ut riktig. En del av dataene er ødelagt eller kan ikke bufres.	Se i dokumentasjonen for enheten som overfører dataene. (Årsak: En del av dataene er ødelagte eller kan ikke bufres.)
Gjenkjenner ikke enheten.	Kontroller at lagringsdisken er blitt satt riktig inn.
Kan ikke gjenkj. minnekort/plate.	Kontroller at minnekortet eller lagringsdisken er blitt satt riktig inn. Hvis de er det, kontrollerer du om det er problemer med kortet eller disken, og prøver igjen.
Sikkerhetskop.feil. Feilkode xxxxxxxx	Det oppstod et problem, og sikkerhetskopieringen ble avbrutt. Skriv ned feilkoden, og kontakt Epson kundestøtte.
Kombinasjonen av IP-adr. og nettverksmasker er ugyldig. Se i dokumentasjonen.	Se i den elektroniske Brukerhåndbok under Nettverk.

Felmeddelanden	Lösning
Pappersstopp. Öppna skannern och ta bort papper som fastnat. Stäng skannern och tryck  . Se handboken.	 ➔ 86
Pappersstopp i skrivaren. Stäng av skrivaren, öppna skannern och ta bort papperet. Se handboken.	 ➔ 87
Kommunikationsfel. Kommunikationsfel. Kontrollera att datorn är ansluten och försök igen.	Kontrollera att datorn är ansluten på rätt sätt. Kontrollera att skanningsprogrammet är installerat på datorn och att rätt programinställningar används om felmeddelandet visas igen.
Ett skrivarfel har inträffat. Stäng av skrivaren och slå på den igen. Se handboken.	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontrollera att det inte finns papper kvar i skrivaren. Kontakta Epsons kundtjänst om felmeddelandet fortfarande visas.
Ett skannerfel har inträffat. Se handboken.	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontakta Epsons kundtjänst om felmeddelandet fortfarande visas.
Skrivarens bläckdynor är nästan slut. Kontakta Epon Support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna innan de är mättade. När bläckdynorna är mättade, stannar skrivaren och du måste få hjälp av Epson om du vill fortsätta att skriva ut.
Skrivarens bläckdynor måste bytas. Kontakta Epon Support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna.
Fel i data. Dokumentet kan inte skrivas ut. Data är inte tillgängliga pga. fel i den sändande enheten.	Se dokumentationen för enheten som sänder data. (Orsak: Data kanske inte är tillgängliga på grund av ett fel i enheten.)
Fel i data. Dokumentet kanske inte kan skrivas ut rätt. En del data är skadade eller kan inte buffras.	Se dokumentationen för enheten som sänder data. (Orsak: En del data kanske är skadade eller inte kan mellanlagras.)
Kan ej identifiera enheten.	Kontrollera att lagringsdisken har satts in på rätt sätt.
Kan inte identifiera minneskortet el. skivan.	Kontrollera att minneskortet eller skivan har satts in på rätt sätt. Om så är fallet ska du kontrollera om det är fel på kortet eller skivan och försöka igen.
Backupfel. Felkod xxxxxxxx	Ett problem uppstod och säkerhetskopieringen avbröts. Anteckna felkoden och kontakta Epsons kundtjänst.
Kombinationen av IP-adress och nätmask är ogiltig. Se handboken.	Se Användarhandbok online - Nätverk.

Udskiftning af blækpatroner

Värikasettien vaihto

Skifte ut blekkpatroner

Byta bläckpatroner



Forholdsregler ved håndtering af blækpatroner

- Flyt aldrig skrivehovedet med hånden.
- Der bruges en vis mængde blæk fra alle patroner under følgende handlinger: Skrivehovedrensning og blækpåfyldning, når en blækpatron installeres.
- For at opnå maksimal blækeffektivitet skal du først fjerne en blækpatron, når du er klar til at udskifte den. Blækpatroner med lavt blækniveau kan muligvis ikke bruges, når de sættes i igen.
- Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Brugen af ikke-originalt blæk kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt. Der vises muligvis ikke oplysninger om blækniveauer, og brugen af ikke-originalt blæk registreres med henblik på evt. brug ved service-support.
- Kontroller, at du har en ny blækpatron, før du påbegynder udskiftningen. Når du har påbegyndt udskiftningen af en patron, skal du gennemgå alle trin på én gang.
- Lad den tomme patron sidde, til du har fået fat i en ny. Ellers kan det tilbageværende blæk i skrivehovedets dyser tørre ud.
- Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- Andre produkter, der ikke er fremstillet af Epson, kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt.
- Sluk ikke printeren under blækpåfyldningen, da der så spildes blæk.
- Når en blækpatron er tom, kan du ikke fortsætte udskrivningen, selvom de andre blækpatroner stadig indeholder blæk.



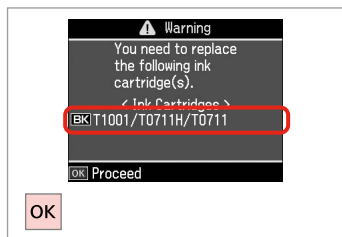
Värikasettien käsittelyn varotoimet

- Älä koskaan siirrä tulostuspäätä käsin.
- Jonkin verran kaikkien värikasettien väriainetta kuluu seuraavien toimenpiteiden aikana: tulostuspään puhdistus ja musteen lataus, kun värikasetti asennetaan.
- Kun haluat taata väriaineen tehokkaan käytön, poista värikasetti vain, kun olet valmis sen vaihtoon. Värikasetteja, joissa on alhainen mustetaso, ei voi käyttää uudelleen.
- Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä, ja niiden käyttö rekisteröidään tiedoksi huoltotukea varten.
- Varmista, että sinulla on uusi värikasetti, ennen kuin aloitat vaihdon. Kun aloitat värikasetin vaihdon, kaikki vaihdon vaiheet on suoritettava samalla kertaa.
- Jätä kulunut värikasetti tulostimeen, kunnes olet saanut vaihto-osan. Muuten tulostuspäähän jäänyt muste saattaa kuivua.
- Älä avaa värikasetin pakettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Värikasetti on tyhjöpakattu luotettavuuden säilyttämiseksi.
- Muut kuin Epsonin valmistamat tuotteet saattavat aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja lisäksi joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti.
- Älä sammuta tulostinta musteen lataamisen aikana, koska tämä kuluttaa mustetta.
- Kun värikasetti on lopussa, et voi jatkaa tulostusta, vaikka muissa kaseteissa on vielä mustetta.

- ❗ **Förhåndsregler ved håndtering av blekkpatroner**
- Du må aldri bevege skrivehodet for hånd.
- Det forbrukes blekk fra alle patronene ved både hoderengjøring og blekkfylling når en blekkpatron installeres.
- Du får maksimalt ut av blekket hvis du bare tar ut blekkpatronen når den skal skiftes ut. Blekkpatroner med lite blekk kan ikke brukes når de settes inn igjen.
- Epson anbefaler bruk av ekte Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uekte blekk. Bruk av uekte blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd. Informasjon om nivået til uekte blekkpatroner vises kanskje ikke, og bruk av uekte blekk registreres for mulig bruk i servicestøtte.
- Sørg for at du har en ny blekkpatron før du starter utskiftingen. Når du først begynner å skifte ut en patron, må du fullføre alle trinnene i én omgang.
- La den tomme patronen stå i til du har fått tak i en ny. Ellers kan gjenværende blekk i skrivehodedydene tørke ut.
- Vent med å åpne esken med blekkpatronen til du skal installere den i skrivaren. Patronen er vakuumpakket for å opprettholde påliteligheten.
- Andre produkter som ikke er produsert av Epson, kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd.
- Ikke slå av skrivaren under blekkfyllingen, for da vil blekk gå tapt.
- Når en blekkpatron er tom, kan du ikke fortsette å skrive ut selv om det er blekk igjen i de andre patronene.

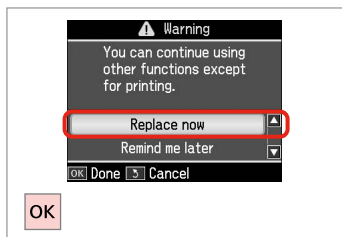
- ❗ **Forsiktighetsåtgärder när bläckpatroner hanteras**
- Flytta aldrig skrivhuvudet för hand.
- En viss mängd bläck förbrukas från alla patroner när skrivhuvudet rengörs och vid bläckpåfyllning när en bläckpatron installeras.
- För bästa bläckekonomi ska du bara ta bort en bläckpatron när den måste bytas. Bläckpatroner med låg bläcknivå kanske inte kan användas om de monteras igen.
- Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende. Bläcknivåer kanske inte visas för andra bläcktyper och användningen av andra bläcktyper registreras för eventuella supportfrågor.
- Kontrollera att du har en ny bläckpatron till hands innan du påbörjar bytet. Alla steg måste slutföras när bläckpatronsbytet har påbörjats.
- Låt den förbrukade patronen sitta kvar tills du har skaffat en ny patron. Annars kan bläcket som finns kvar i skrivhuvudets munstycken torka.
- Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.
- Produkter som inte tillverkats av Epson kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende.
- Stäng inte skrivaren när bläck fylls på eftersom det slösar bort bläck.
- Du kan inte fortsätta att skriva ut om en bläckpatron är tom även om det finns bläck i de övriga patronerna.



1

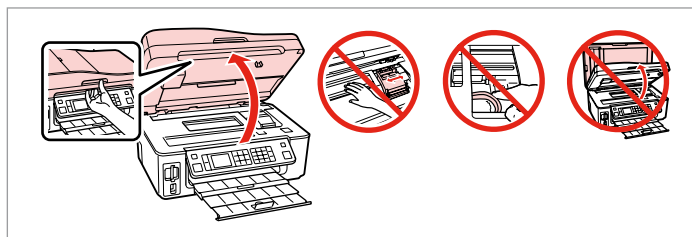
OK

Kontroller hvilken farve, der skal udskiftes.
Tarkista vaihdettava väri.
Se hvilken farge som skal skiftes ut.
Kontrollera färgen som ska bytas.

2

OK

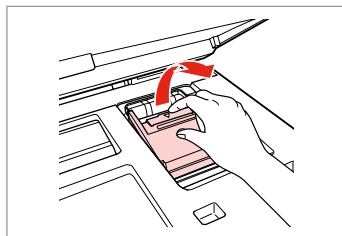
Vælg **Udskift nu**.
Valitse **Vaihda nyt**.
Velg **Skift nå**.
Välj **Byt nu**.

3

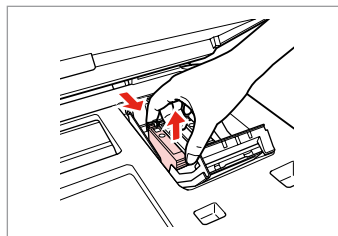
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.



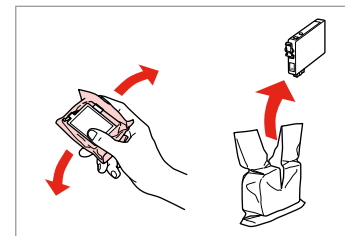
Åbn aldrig patrondækslet, mens skrivehovedet bevæger sig.
Älä koskaan avaa värikasetin kanta, kun tulostuspää liikkuu.
Du må aldri åpne patrondekslet mens skriverhodet beveger seg.
Öppna aldrig patronluckan när skrivhuvudet rör sig.

4

Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

5

Klem og fjern.
Purista ja poista.
Klem og ta ut.
Kläm ihop och ta ut.

6

Ryst den nye patron.
Ravista uutta kasettia.
Rist den nye patronen.
Skaka den nya patronen.



Pas på ikke at knække krogene på siden af blækpatronen.

Varo rikkomasta värikasetin reunassa olevia koukkuja.

Vær forsigtig så du ikke brykker krogene på siden av blekkpatronen.

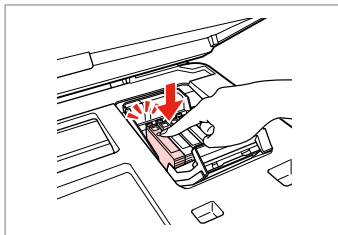
Var försiktig så att du inte skadar hakarna på bläckpatronens sida.

7



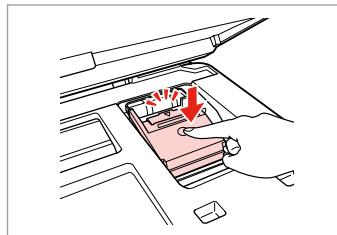
Fjern den gule tape.
Poista keltainen teippi.
Fjern den gule tapen.
Ta bort den gula teipjen.

8



Sæt i og tryk.
Aseta ja paina.
Sett inn, og trykk.
Sätt in och tryck.

9



Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.



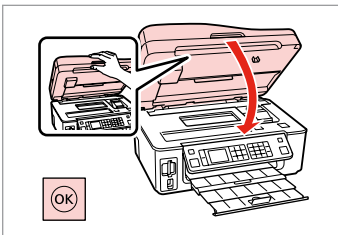
Hvis det er vanskeligt at lukke dækslet, skal du trykke ned på hver enkelt patron, til den klikker på plads.

Jos kannen sulkeminen on vaikeaa, paina kukin kasetti alas, kunnes se naksahtaa paikalleen.

Hvis det er vanskelig å lukke dekelet, trykker du hver patron ned til den klikker på plass.

Om det är svårt att stänga luckan ska du trycka ned alla patronerna tills de snäpps fast på plats.

10



Luk og start blækpåfyldningen.
Sulje ja aloita musteen lataus.
Lukk, og start blekkfyllingen.
Stäng och börja fylla på bläck.



Hvis det har været nødvendigt at udskifte en blækpatron under kopiering, skal du annullere kopijobbet og starte forfra igen med at placere originalerne. Dermed sikres kopikvaliteten efter blækpåfyldning.

Jos värikasetti vaihdettiin kopioinnin aikana, peruuta kopiointityö ja aloita se uudelleen alkuperäisten asettamisella. Näin varmistetaan kopiolaatu musteen lataamisen jälkeen.

Hvis du måtte skifte ut en blekkpatron under kopiering, kan du sikre kopieringskvaliteten når blekkfyllingen er fullført ved å avbryte jobben som kopieres og starte på nytt fra du plasserte originalene.

Om du måste byta en bläckpatron när du kopierar, ska du avbryta kopieringsjobbet och börja om med att placera originalen när bläckpåfyllningen är klar, det ser till att kopiekvaliteten inte försämras.

Papirstop
Paperitukos
Papirstopp
Pappersstopp

Papirstop - indvendigt

1

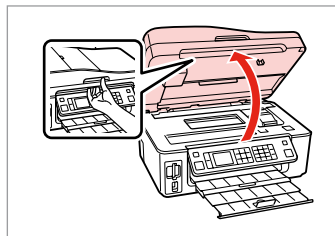
Paperitukos -
sisäpuolella 1

Innvendig papirstopp

1

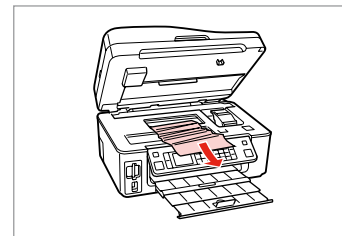
Pappersstopp - inuti 1

1



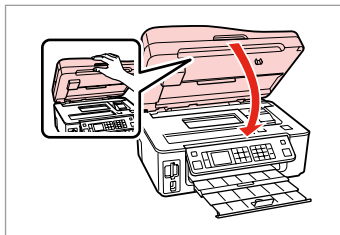
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

2



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

3



Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

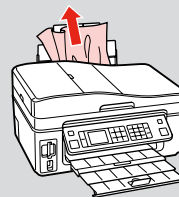


Hvis der stadig sidder papir i nærheden af den bageste indføring, trækkes det forsigtigt ud.

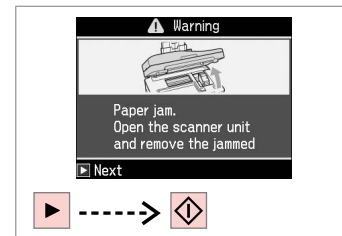
Jos paperia on jäänyt takaosan syöttölaitteeseen, vedä se varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær bakre arkmater, trekker du det forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten av den bakre mataren ska du dra ut det försiktigt.



4



Slet meddelelsen.
Tyhjennä viesti.
Fjern meldingen.
Rensa meddelandet.

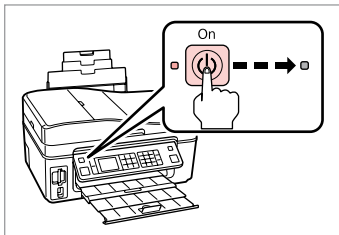
Papirstop - indvendigt
2

Paperitukos -
sisäpuolella 2

Innvendig papirstopp
2

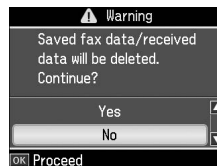
Pappersstopp - inuti 2

1



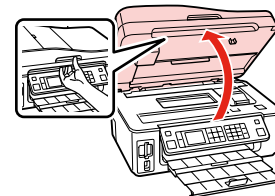
Sluk.
Sammuta.
Slå av.
Stäng av.

2



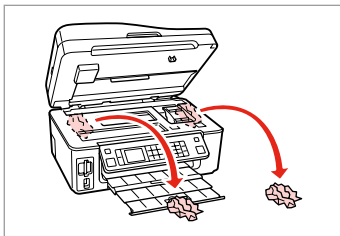
Vælg **Ja**.
Valitse **K**.
Velg **Ja**.
Välj **Ja**.

3



Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

4



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

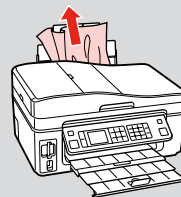


Hvis der stadig sidder papir i nærheden af den bageste indføring, trækkes det forsigtigt ud.

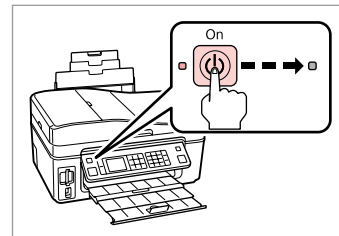
Jos paperia on jäänyt takaosan syöttölaitteeseen, vedä se varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær bakre arkmater, trekker du det forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten av den bakre mataren ska du dra ut det försiktig.



5



Tænd.
Kytke päälle.
Slå på.
Slå på.

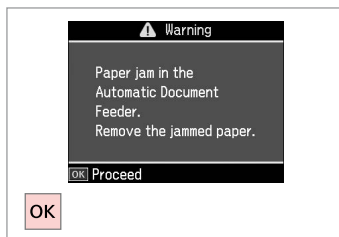
Papirstop - den
automatiske
dokumentfører

Paperitukos -
Automaattinen
dokumenttien
syöttölaite

Papirstopp i automatisk
dokumentmater

Pappersstopp
- Automatisk
dokumentmatare

1



Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.



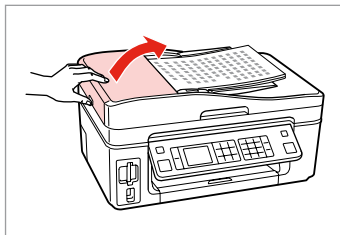
Husk at åbne ADF-låget, før du fjerner fastklemt papir. Hvis du ikke åbner låget, kan printeren tage skade.

Varmista, että avaat automaattisen dokumenttien syöttölaitteen kannen ennen juuttuneen paperin poistoa. Jos et avaa kantta, tulostin saattaa vaurioitua.

Sørg for å åpne dekselet til ADF før du fjerner fastkjørt papir. Skriveren kan bli ødelagt hvis du ikke åpner dekselet.

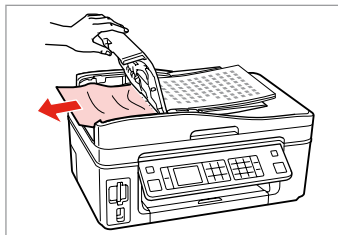
Kom ihåg att öppna ADF-enhetens lucka innan du tar bort papper som fastnat. Skrivaren kan skadas om du inte öppnar luckan.

2



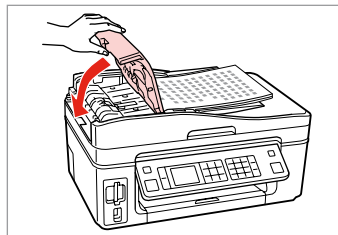
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

3



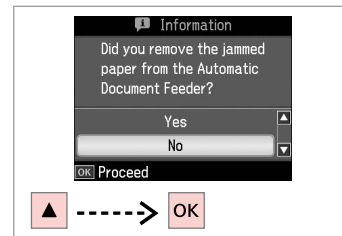
Fjern forsigtigt.
Poista varovasti.
Fjern forsiktig.
Ta bort försiktigt.

4



Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

5



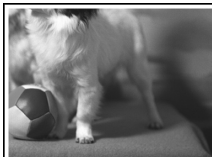
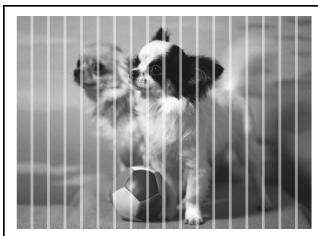
Vælg **Ja**.
Valitse **K**.
Velg **Ja**.
Välj **Ja**.

Problemer med
udskriftskvalitet/
layout









Tulostuslaadun/
asettelun ongelmät

Problemer med
udskriftskvalitet og
oppsett









Problem med
udskriftskvalitet/
layout



DA Prøv nedenstående løsninger oppefra. Se den online Brugervejledning for at få yderligere oplysninger.

Problemer	Løsning nr.
Der er striber (lyse linjer) på udskrifter eller kopier.	1 2 4 5 7 9
Udskriften er uskarp eller udtværet.	1 2 4 5 6 8
Udskriften er svage eller har huller.	1 2 3 4 7
Udskriften er grynet.	5
Farverne er forkert eller mangler.	4 7
Billedets størrelse eller placering er ikke korrekt.	10 11 12 13
Løsninger	
1 Husk at vælge den korrekte papirtype.  18	
2 Kontroller, at udskriftssiden (den hvideste eller den blankeste side) af papiret vender korrekt.  20	
3 Når du vælger Standard eller Bedst som indstilling for Kvalitet , skal du vælge Fra som indstilling for Tovejs . Tovejs udskrivning reducerer udskriftskvaliteten.  50	
4 Rens skrivehovedet.  68	
5 Juster skrivehovedet.  70	
6 Ved rengøring af printeren indvendigt tages en kopi uden at lægge et dokument på glaspladen/i ADF'en. Se den online Brugervejledning for at få yderligere oplysninger.	
7 Brug en blækpatron op inden for seks måneder efter åbning af vakuumpakningen.  82	
8 Prøv at bruge originale Epson-blækpatroner og det af Epson anbefalede papir.	
9 Hvis der forekommer et moiré-mønster (dobbeltskraveret) mønster på kopien, skal du ændre indstillingen for Zoom eller ændre placeringen af originalen.	
10 Husk at vælge den korrekte indstilling for Papirstr. , Layout , Udvid. og Zoom for det ilagte papir.  35, 50	
11 Kontroller, at papiret er lagt korrekt i, og at originalen er placeret korrekt.  20, 24	
12 Hvis kopiens eller fotoets kanter er beskåret, skal du flytte originalen lidt væk fra hjørnet.	
13 Rengør glaspladen. Se den online Brugervejledning .	

Ongelmat	Ratkaisunro
Tulosteissa tai kopioissa on raitoja (ohuita viivoja).	1 2 4 5 7 9
Tuloste on epätarkka tai tahrainen.	1 2 4 5 6 8
Tuloste on haalea tai siinä on aukkoja.	1 2 3 4 7
Tuloste on rakeinen.	5
Tulosteessa on vääriä tai puuttuvia värejä.	4 7
Kuvan koko tai paikka on väärä.	10 11 12 13
Ratkaisut	
1	Varmista, että valitset oikean paperityypin. ☞ ➔ 18
2	Varmista, että paperin tulostettava puoli (vaaleampi tai kiiltävämpi puoli) on oikeasuuntainen. ☞ ➔ 20
3	Kun valitset Vakio tai Par Laatu -asetukseksi, valitse Ei Kaksisuunt -asetukseksi. Kaksisuuntainen tulostus heikentää tulostuslaatua. ☞ ➔ 51
4	Puhdista tulostuspää. ☞ ➔ 68
5	Kohdista tulostuspää. ☞ ➔ 70
6	Kun haluat puhdistaa tulostimen sisäosan, ota kopio asettamatta asiakirjaa asiakirjatasolle/automaattiseen dokumenttien syöttölaitteeseen. Kun haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas .
7	Käytä värikasetti kuuden kuukauden kuluessa tyhjöpakkauksen avaamisesta. ☞ ➔ 82
8	Yritä käyttää alkuperäisiä Epson-värikasetteja ja Epsonin suosittelemaa paperia.
9	Jos kopioon tulee moire (ristiviivitus) -kuvio, muuta Zoom -asetusta tai vaihda alkuperäisen paikkaa.
10	Varmista, että valitset asetettua paperia vastaavan Paperikoko -, Asett -, Laajennus - ja Zoom -asetuksen. ☞ ➔ 36, 51
11	Varmista, että asetit paperia ja että alkuperäinen on asetettu oikein. ☞ ➔ 20, 24
12	Jos kopion tai valokuvan reunat on rajattu pois, siirrä alkuperäistä hieman nurkasta pois päin.
13	Puhdista asiakirjataso. Katso verkossa oleva Käyttöopas .

Problemer	Løsning nr.
Det er striper (lyse streker) på utskriftene eller kopiene.	1 2 4 5 7 9
Utskriften er uklar eller smurt utover.	1 2 4 5 6 8
Utskriften er svak eller har tomme partier.	1 2 3 4 7
Utskriften er kornete.	5
Det er feil eller manglende farger.	4 7
Feil bildestørrelse eller -plassering.	10 11 12 13
Løsninger	
1 Kontroller at du velger riktig papirtype.  ➔ 18	
2 Kontroller at den utskrivbare siden (den hviteste eller blankeste siden) av papiret vender riktig vei.  ➔ 20	
3 Når du velger Standard eller Best som innstilling for Kval. , skal du velge Av som innstilling for Toveis . Toveisutskrift reduserer utskriftskvaliteten.  ➔ 52	
4 Rengjør skrivehodet.  ➔ 68	
5 Juster skriverhodet.  ➔ 70	
6 Vil du rengjøre skriveren innvendig, tar du en kopi uten å legge et dokument på glassplaten/ADFen. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok .	
7 Bruk opp blekkpatronen innen seks måneder etter at du åpnet vakuumpakket eske.  ➔ 82	
8 Prøv å bruke ekte Epson-blekkpatroner og papir som anbefales av Epson.	
9 Hvis det vises et moaré-mønster (kryss-skravert) på kopien, endrer du innstillingen for Zoom eller plasserer originalen på nytt.	
10 Kontroller at du har valgt riktig innstilling for Papirstr. , Opps. , Utvidelse og Zoom for papiret du la i.  ➔ 36, 52	
11 Kontroller at du la i papiret og plasserte originalen på riktig måte.  ➔ 20, 24	
12 Hvis kantene på kopien eller bildet er beskåret, flytter du originalen litt vekk fra hjørnet.	
13 Rengjør glassplaten. Se i den elektroniske Brukerhåndbok .	

Problem	Lösning nr.
Ränder (ljusa linjer) syns på utskrifter eller kopior.	1 2 4 5 7 9
Utskriften är otydlig eller kladdig.	1 2 4 5 6 8
Utskriften är blek eller det finns tomrum.	1 2 3 4 7
Utskriften är kornig.	5
Felaktiga färger eller färger saknas.	4 7
Bildens storlek eller position är fel.	10 11 12 13
Lösningar	
1	Kontrollera att du har valt rätt papperstyp. ☐ ➔ 18
2	Kontrollera att utskriftssidan (den vitare eller glansigare sidan) på papperet är i rätt riktning. ☐ ➔ 20
3	När du väljer Standard eller Bäst som inställning för Kvalitet , ska du välja Av för inställningen Dubbelriktad . Dubbelriktad utskrift försämrar utskriftskvaliteten. ☐ ➔ 53
4	Rengör skrivhuvudet. ☐ ➔ 68
5	Justera skrivhuvudet. ☐ ➔ 70
6	Rengör skrivarens insida genom att göra en kopia utan att placera ett dokument på dokumentbordet/i den automatiska dokumentmataren. Mer information finns i Användarhandbok online.
7	Använd bläckpatroner inom sex månader efter det att vakuumförpackningen öppnats. ☐ ➔ 82
8	Försök använda Epson originalpatroner och papper som rekommenderas av Epson.
9	Om ett moarémönster (streckat) syns på kopian, ska du ändra inställningen Zoom eller flytta originalet.
10	Kontrollera att du valt rätt inställningar för Ppr.format , Layout , Expansion och Zoom för papperet som är påfyllt. ☐ ➔ 37, 53
11	Kontrollera att du har fyllt på papper och placerat originalet rätt. ☐ ➔ 20, 24
12	Flytta originalet an aning bort från hörnet om kanterna på en kopia eller ett foto beskärs.
13	Rengör dokumentbordet. Se Användarhandbok online.

Kontakt til
kundesupport

Yhteydenotto
asiakastukeen

Kontakte
kundestøtte

Kontakta kundtjänst

Hvis du ikke kan løse problemet vha. oplysningerne om fejlfinding, skal du kontakte kundesupportservices for at få hjælp. Kontaktoplysninger til kundesupport for dit land fremgår af den online Brugervejledning eller garantikortet. Hvis det ikke er anført der, kontakt da den forhandler, hvor du købte produktet.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa vianetsintäohjeiden avulla, pyydä asiakastuesta lisätietoja. Löydät alueesi asiakastuen yhteystiedot verkossa olevasta Käyttöopas tai takuukortista. Jos et löydä tietoja sieltä, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp av feilsøkningsinformasjonen, kontakter du kundestøtte for å få hjelp. Du finner kontaktinformasjon for kundestøtten der du bor, i den elektroniske Brukerhåndbok eller på garantiseddelen. Hvis den ikke står oppført der, kontakter du forhandleren der du kjøpte produktet.

Kontakta vår kundtjänst om du inte kan lösa problemet med hjälp av felsökningsinformationen. Information om hur du kontaktar kundtjänsten i ditt område finns i Användarhandbok online eller på garantikortet. Kontakta återförsäljaren som produkten inhandlades från om du inte kan hitta informationen.

Angivelse af ophavsret

Tekijänoikeudet

Merknad om opphavsrett

Copyrightmeddelande

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and Exceed Your Vision is a trademark of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™



DA Stikordsregister

A	Automatisk dokumentføder.....	24.88	Papirstop	86
B	Backup huk. kort.....	61.62	Papirstr.	35.50
	Betjeningspanel.....	8.12	Papirtype.....	18.35.50
	Blækpatron, udskiftning.....	82	PictBridge-ops.....	72.74
	Bluetooth-indst.....	74	R	
D	Dato/tid.....	74	rengøring, inde i printeren.....	89
	Datostempel	50	Rødejekorrektion	13.50
	Digitalkamera, udskrivning fra.....	72	S	
F	Farvegendannelse	32	Scan (dokumentkopiering).....	30
	Faxindstil	74	Scan (fotokopiering).....	32
	Fejlfinding.....	77	Scan til Email.....	59.62
	Fejlmeddelelser.....	78	Scan til huk. kort.....	58.62
	Filter (sepia, s/h-udskrivning)	35.50	Scan til PC.....	59.62
	Forøg.....	50	Scan til PDF.....	59.62
	Forstør (beskæring)	40	Skærmskånerindst.....	74
	Fotobeskæring	8.40	Skarphed	50
G	Gem fotos (backup)	61.62	Skift blækpatron	74
	Gendan std. indstillinger	74	Sommer tid.....	74
H	Hukommelseskort.....	22	Sprog (skift display)	74
I	Indeksark	47	Status for blækpatroner.....	66
J	Justering af skrivehovedet.....	70	T	
K	Knapper, betjeningspanel.....	8.12	Tilp. ramme.....	50
	Kontrast.....	50	Tovejs (udskrivningshastighed)	50
	Kopiering af dokumenter.....	30	U	
	Kopiering af fotos.....	32	Uden kant/med kant.....	35
	Kvalitet	35.50.62	Udsk. linj. papir.....	56.62
L	Layout.....	35.42	Udskrivning af fotos	40.47
	Lyd	74	Udvid. (uden kant).....	35.50
	Lykønskningskort.....	44	Understøttet papir.....	18
	Lysstyrke	50	Ur.....	74
M	Mætning.....	50	V	
	Miniaturer (Udsk. korr. ark).....	50	Vedligehold	65.74
	Motivregistr.	50	Vis format	74
N	Netværksindst	74	Visning.....	12
P	Panel	8.12	Z	
	Papir, ilægning.....	20	Zoom (beskæring)	8.40

FI Hakemisto

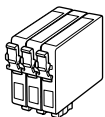
A	Ääni.....75	R	Rajaa kuva.....8.40
	Aika.....75		Reunaton/reunallinen36
	Asett.....36	S	Skannaa muistikortille.....58.63
	Asettelu.....42		Skannaa PDF-muotoon.....59.63
	Asiakirjojen kopiointi.....30		Skannaa sähköpostiin.....59.63
	Automaattinen dokumenttien syöttölaite.....24.88		Skannaa tietokoneeseen59.63
B	Bluetooth-asetukset.....75		Skannaus (asiakirjan kopiointi)30
D	Digitaalikamera, tulostus.....72		Skannaus (kuvan kopiointi).....32
F	Faksiasetus.....75		Sovita kehys.....51
H	Hakemistoarkki.....47		Suodatin (seepiä, mv-tulostus).....36.51
K	Kaksisuuntainen (tulostusnopeus)51		Suurena (rajaa).....40
	Kesäaika.....75		Suurennus (reunaton tulostus)36.51
	Kieli (muuta näyttö).....75	T	Tallenna kuvat (varmuuskopio).....61.63
	Kirkkaus.....51		Terävyys.....51
	Kohteen tunnistus.....51		Tervehdyskortti.....44
	Kontrasti.....51		Tuettu paperi.....18
	Kuvien kopiointi.....32		Tukokset, paperi.....86
	Kuvien tulostus.....40.47		Tulosta viivoitetut paperit.....56.63
	Kylläisyys.....51		Tulostuspään kohdistus.....70
L	Laatu.....36.51.63	V	Vaihda värikasetti.....75
M	Muistikortti.....22		Värien palautus.....32
N	Näytönsäätäjän asetukset.....75		Värikasetin tila.....66
	Näyttömuoto.....75		värikasetti,vaihto.....82
O	Ohjauspaneeli.....8.12		Varmuuskopiomuistikortti.....61.63
P	Painikkeet, ohjauspaneeli.....8.12		Verkkoas.....75
	Päiväysleima.....51		Vianetsintä.....77
	Palauta oletusasetukset.....75		Viewer.....12
	Paneeli.....8.12	Y	Virheilmoitukset.....78
	Pap.tyyppi.....36	Z	Ylläpito.....65.75
	Paperi, asettaminen.....20		Zoom (rajaa).....8.40
	Paperi, tukokset.....86		
	Paperikoko.....36.51		
	Paperityyppi.....18.51		
	Paranna.....51		
	PictBridge-asetus.....72.75		
	Pikkukuvat (tulosta testisivu).....51		
	puhdistus, tulostimen sisäosa.....90		
	Punasilmäisyys, korjaus.....13.51		
	Pvm/aika.....75		

NO Indeks

A	Automatisk dokumentmater	24.88	P	Panel	8.12
B	Beskjær bilde.....	8.40		Papir, legge i	20
	blekkpatron, skifte ut	82		Papir, stopp	86
	Blekkpatronstatus	66		Papirstr.	36.52
	Bluetooth-innst.....	75		Papirtype	19.36.52
D	Dato/tid.....	75	R	PictBridge-opps.....	72.75
	Datostempel	52		rengjøre, innvendig i skriveren.....	91
	Digitalkamera, skrive ut fra	72		Røde øyne, korrigering.....	13.52
F	Faksinnstill.	75	S	S.h.kopi av m.kort.....	61.63
	Fargegjenoppretting.....	32		Skann (bildekopiering).....	32
	Feilmeldinger.....	78		Skann (dokumentkopiering).....	30
	Feilsøking	77		Skann til e-post	59.63
	Filter (sepia, svart/hvitt-utskrift).....	36.52		Skann til minnekort	58.63
	Forbedre	52		Skann til PC.....	59.63
	Forstørr (beskjær)	40		Skann til PDF.....	59.63
	Fremviser	12		Skarphet	52
G	Gratulasjonskort	44		Skift ut blekkpatron	75
I	Indeksark	47		Skrive ut bilder	40.47
	Innstillinger for skjermsparer	75		Skriv ut linjert papir	56.63
J	Justere skrivehodet	70	T	Sommertid.....	75
K	Klokke.....	75		Språk (endre visning).....	75
	Knapper, kontrollpanel.....	8.12		Stopp, papir	86
	Kontrast.....	52		Støttet papir	18
	Kontrollpanel	8.12		Tilb.st. standardinnst.....	75
	Kopiere bilder	32		Tilpass ramme.....	52
	Kopiere dokumenter	30		Toveis (utskriftshastighet).....	52
	Kval.	36.52.63	U	Uten kant / Med kant	36
L	Lagre bilder (sikkerhetskopi).....	61.63		Utvidelse (bilder uten kant).....	36.52
	Lyd	75	V	Vedlikehold.....	65.75
	Lysstyrke.....	52		Visningsformat	75
M	Metning	52	Z	Zoom (beskjære).....	8.40
	Miniatyrbilder (Skriv ut prøvetrykk)	52			
	Minnekort	22			
	Motivregistrering.....	52			
N	Nettverksinnstill.....	75			
O	Opps.....	36.42			

SV Index

A	Anpassa ram.....	53		Miniatyter (Skriv korrektur).....	53
	Återställ standardinst.....	76	N	Minneskort	22
	Automatisk dokumentmatare.....	24.88		Nätverksinst.....	76
	Avkänn scen.....	53	P		
B				Panel	8.12
	Backup minneskort.....	61.64		Papper, fylla på.....	20
	Beskära ett foto.....	8.40		Papper, stopp.....	86
	bläckpatron, byta.....	82		Papper som kan användas.....	18
	Bläckpatronstatus	66		Papperstyp.....	19.37.53
	Bluetooth-inst.....	76		PictBridge-inst.....	72.76
	Byt bläckpatron.....	76		Ppr.format	37.53
D			R		
	Datum/tid.....	76		rengöring, skrivarens insida.....	92
	Datumstämpel	53		Röda ögon, korrigerar	13.53
	Digitalkamera, skriva ut från	72	S		
	Dubbelriktad (utskriftshastighet).....	53		Skanna (dokumentkopia).....	30
E				Skanna (fotokopia).....	32
	Expansion (kantfria foton).....	37.53		Skanna t e-post.....	59.64
F				Skanna t minneskort.....	58.64
	Färgåterställning.....	32		Skanna t PC.....	59.64
	Faxinst	76		Skanna t PDF.....	59.64
	Felmeddelanden	78		Skärmformat	76
	Felsökning.....	77		Skärmläckarinst.....	76
	Filter (sepia, svartvit utskrift).....	37.53		Skärpa.....	53
	Förbättra.....	53		Skriva ut foton	40.47
	Förstora (beskära).....	40		Skriv ut linjerat papper.....	56.64
H				Sommartid.....	76
	Hälsningskort.....	44		Spara foton (backup)	61.64
I				Språk (ändra på skärm)	76
	Indexark.....	47	U	Stopp, papper.....	86
J					
	Justera skrivhuvudet.....	70	Z		
K				Underhåll.....	65.76
	Kantfri/Med kant	37		Zoom (beskära).....	8.40
	Klocka.....	76			
	Knappar, kontrollpanel.....	8.12			
	Kontrast.....	53			
	Kontrollpanel.....	8.12			
	Kopiera dokument.....	30			
	Kopiera foton.....	32			
	Kvalitet	37.53.64			
L					
	Läsare.....	12			
	Layout.....	37.42			
	Ljud.....	76			
	Ljusstyrka	53			
M					
	Mättnad.....	53			






De bläckpatronstørrelser, der kan fås, varierer afhængig af land.

Värikasettien koot vaihtelevat alueittain.

Tilgjengelige blekkpatronstørrelser varierer fra sted til sted.

Storlekarna på bläckpatronerna varierar beroende på region.

	BK	C	M	Y
Epson Stylus Office BX610FW/SX610FW Series *1 *2	 T1001	T1002	T1003	T1004
	 T0711H	-	-	-
	 T0711	T0712	T0713	T0714
Epson Stylus Office TX610FW Series *3	103 (T1031)	103 (T1032)	103 (T1033)	103 (T1034)
	73HN (T0731HN)	-	-	-
	73N (T0731N)	73N (T0732N)	73N (T0733N)	73N (T0734N)
DA	Sort	Cyan	Magenta	Gul
FI	Musta	Syaani	Magenta	Keltainen
NO	Svart	Cyan	Magenta	Gul
SV	Svart	Cyan	Magenta	Gul

*1 Til serie SX610FW anbefaler Epson T071-bläckpatronerne til normal udskrivning.

*2 Til serie BX610FW anbefaler Epson T100-bläckpatronerne ved større udskriftsbehov.

*3 For serie TX610FW vises bläckpatronnumrene i parentes muligvis afhængig af land.

*1 SX610FW-sarja: Epson suosittelee T071-värikasetteja normaaliin tulostuskäyttöön.

*2 BX610FW-sarja: Epson suosittelee T100-värikasetteja runsaaseen tulostuskäyttöön.

*3 TX610FW-sarja: Suluissa olevat värikasettinumerot saatetaan näyttää alueesta riippuen.

*1 For SX610FW-serien anbefaler Epson T071-blekkpatronene ved normalt utskriftsforbruk.

*2 For BX610FW-serien anbefaler Epson T100-blekkpatronene ved høyt utskriftsforbruk.

*3 For TX610FW-serien kan blekkpatronnumrene i parentes vises, avhengig av sted.

*1 Epson rekommenderar bläckpatronerna T071 för normala utskriftsvolymer för SX610FW-serien.

*2 Epson rekommenderar bläckpatronerna T100 för höga utskriftsvolymer för BX610FW-serien.

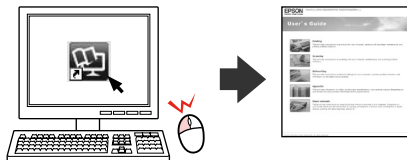
*3 Bläckpatronnumren som visas inom parentes kan variera beroende på regionen för TX610FW-serien.

Sådan får du flere oplysninger.

Lisätiedot.

Få mer informasjon.

Här finns det mer information.



Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



411692400